

**VÄDERSTAD**

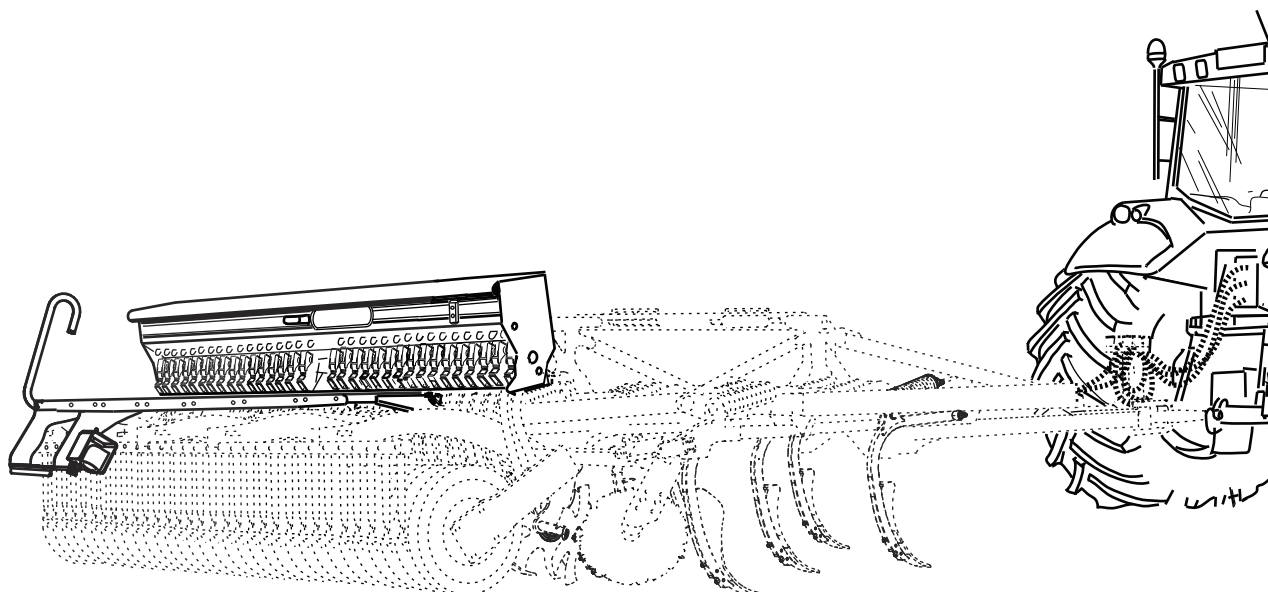
# BioDrill

řady

**BDX 180-250**

CS 300-400, CR 300-400, TD 300

Výrobní č. BDX0000101-



## Návod k obsluze

**902587-cz**

01.05.2015 2

Původní návod



---

**1 Prohlášení o shodě a identitě stroje**

1.1 Prohlášení o shodě .....	5
1.2 Identifikační štítek .....	6
1.3 Technické údaje .....	7



## ÚVOD!

Väderstad BioDrill BDX 180-250 je mechanické zařízení zkonstruované pro výsev drobných semen. Zařízení je dostupné ve dvou provedeních pro instalaci na základním stroji Väderstad jako např. Cultus, TopDown a Carrier ve verzi 3–3,5 metrů (BDX 180) nebo Cultus a Carrier ve verzi 4 metry (BDX 250).

Systém pro dávkování osiva je poháněný elektricky a v kombinaci s radarovou jednotkou poskytuje vysoký stupeň přesnosti. Malá rozteč semenovodů zajišťuje rovnoměrnou distribuci osiva po celé šířce pracovního záběru a spolu s 250 litrovým zásobníkem na osivo (4metrové modely) tvoří kombinace stroje BioDrill a stroje na zpracování půdy mimořádně účinnou jednotku pro výsev drobných semen v širokém záběru.



## DŮLEŽITÉ!

BioDrill BDA 180-250 je určen k montáži pouze na stroj typu:

**Väderstad Cultus 300-400, tažený, se sériovým číslem 10674 a vyšším.**

**Väderstad TopDown 300 se sériovým číslem 1240 a vyšším.**

---

**Väderstad Carrier 300-400, tažený, se sériovým číslem 8700 a vyšším.**

**DŮLEŽITÉ!**

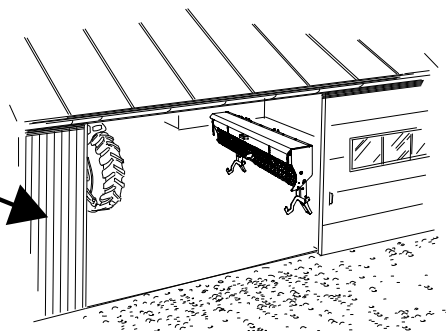
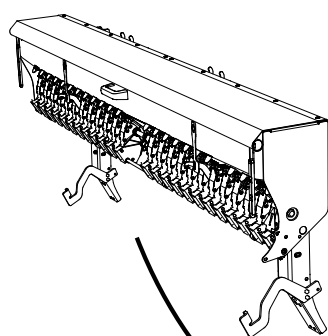
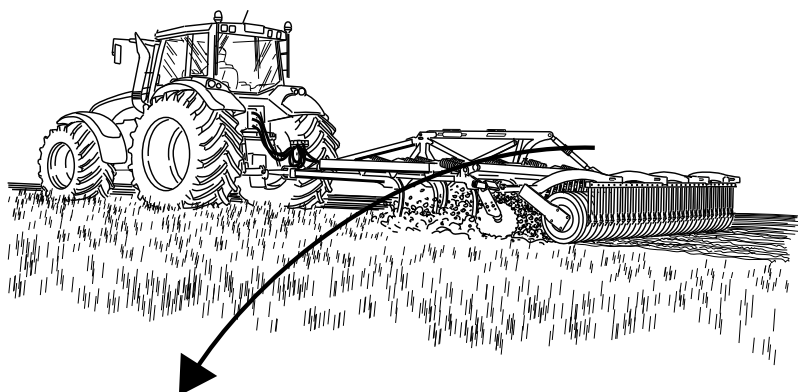
**BioDrill BDA 180-250 není určen pro setí obilovin.**

**Je nutno stále dodržovat návody a bezpečnostní předpisy pro základní stroj!**

**Když budete základní stroj používat pouze pro zpracování půdy, musíte zásobník na osivo BioDrill VŽDY odstranit. Tím se sníží**

---

opotřebení jak secího, tak základního stroje.







EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ STROJE  
podle EU směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES

Väderstad AB, P.O. Box 85, SE-590 21 Väderstad, ŠVÉDSKO  
tímto potvrzuje, že níže uvedené secí stroje jsou vyrobeny v souladu se  
směrnicemi Rady 2006/42/ES a 2004/108/ES.

Výše uvedené prohlášení platí pro následující stroje:  
BDX 180-250 výrobní č. BDX0000101-BDX0001000.

Väderstad 2015-05-01

Lars-Erik Axelsson  
Koordinátor právních požadavků  
Väderstad AB  
Box 85, 590 21 Väderstad

Podepsaný je rovněž oprávněný ke zpracování technické dokumentace pro  
výše uvedené stroje.

# 1 Bezpečnostní opatření

## 1.1 Před použitím secího stroje

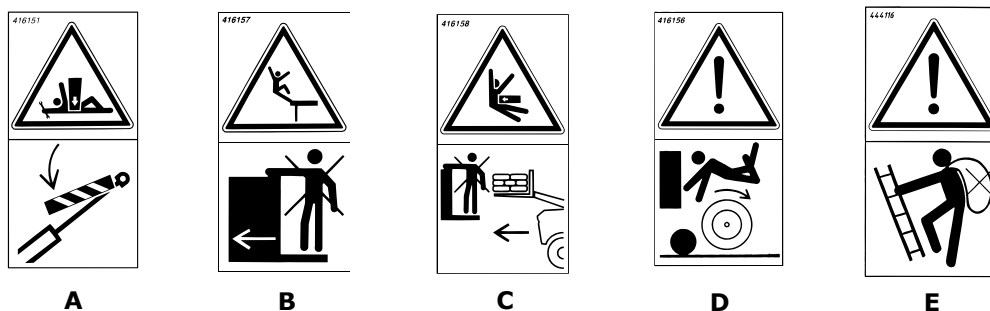


Obrázek1.1



- ! Textu nebo obrázku označenému tímto symbolem věnujte vždy zvýšenou pozornost!
- ! Naučte se obsluhovat secí stroj správně a pozorně! V nepovolaných rukou nebo při neopatrné obsluze se secí stroj může stát nebezpečným.

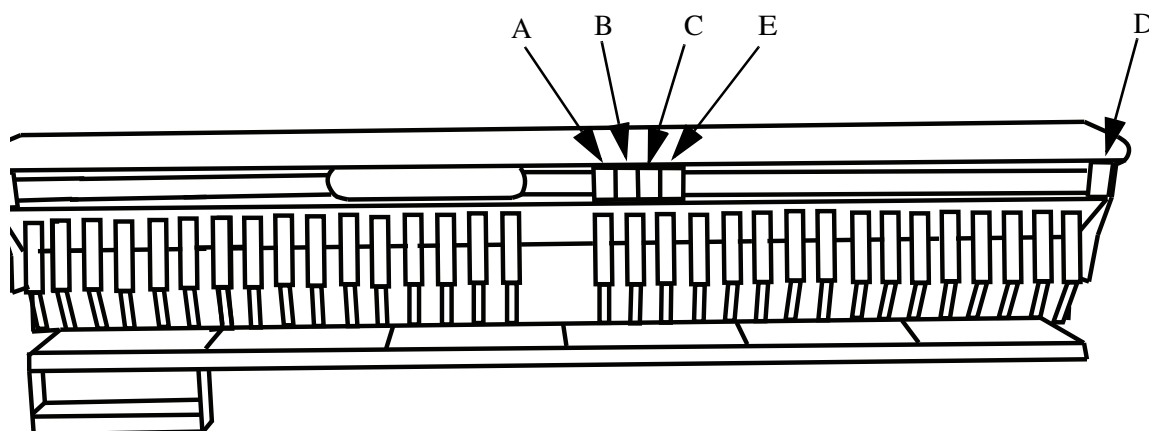
## 1.2 Varovné etikety



Obrázek1.2

- A Při provádění údržbářských a servisních prací nikdy nepracujte pod strojem, pokud není řádně zajištěný podstavci nebo podobnými podpěrami na pevném povrchu. Zajistěte stroj mechanicky ve zvednuté poloze.
- B Přesvědčte se, že se za jízdy nikdo nezdržuje na secím stroji.
- C Přesvědčte se, že se při nakládání osiva nikdo nezdržuje na secím stroji.
- D Nevystupujte na pěchovací kola/pěchovací válec na základním stroji, protože se mohou/může točit i při stojícím stroji.
- E Stupátko a rampa na stroji nejsou určeny k ručnímu nakládání malých pytlů.

## 1.3 Umístění varovných etiket

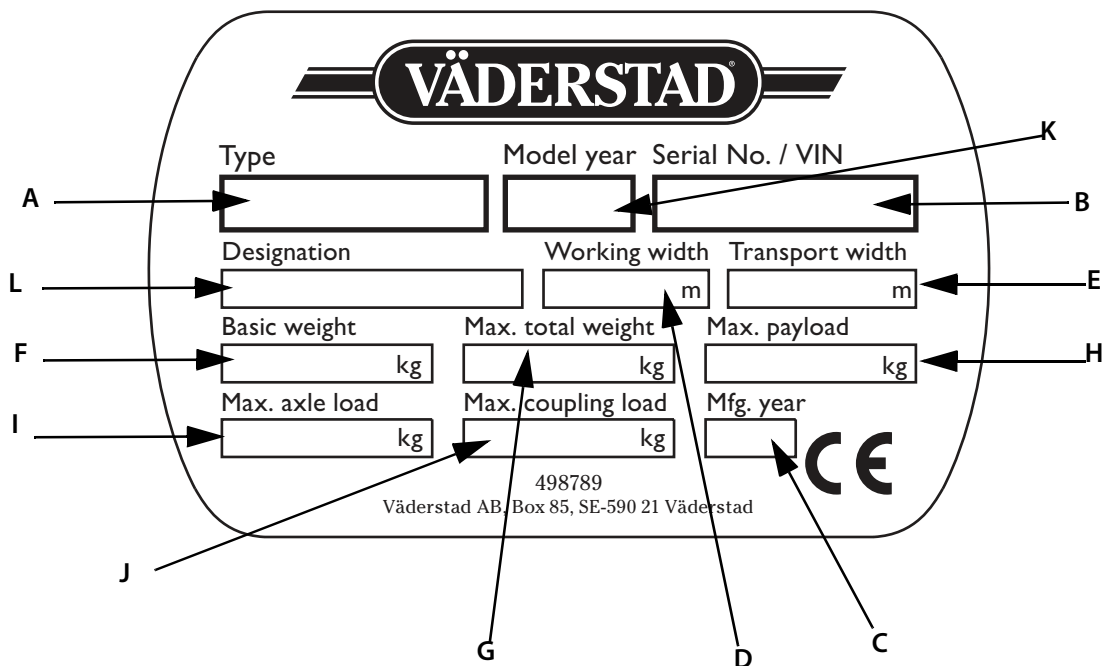


Obrázek1.3

### 1.4 Další bezpečnostní předpisy

- ! Přesvědčte se, že se za jízdy nikdo nezdržuje na zásobníku na osivo.
- ! Přesvědčte se, že se při nakládání osiva nikdo nezdržuje na zásobníku na osivo.
- ! Rampa a žebřík na stroji musí být udržovány v čistotě, aby nehrozilo nebezpečí uklouznutí.
- ! Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, stane se neplatná záruka a nebudou uznány jakékoliv reklamace.
- ! Stroj musí být nastavený do správné výšky, aby byla v odpovídající úrovni rampa, když na ni vystupujete nebo z ní sestupujete. Toto nastavení se liší podle typu stroje; viz "3.4.4 Nastavení pro nastoupení a sestoupení" na strani 27.
- ! Nikdy se nedívejte do optiky radarové jednotky, když je v provozu! Nebezpečí poranění očí!
- ! Buďte velmi opatrní při demontáži a montáži zásobníku na osivo a pečlivě se řiďte pokyny v odstavci "2.2 Bezpečnostní upozornění pro demontáž a montáž stroje BioDrill na základní stroj" na strani 15.

## 1.5 Typový štítek stroje

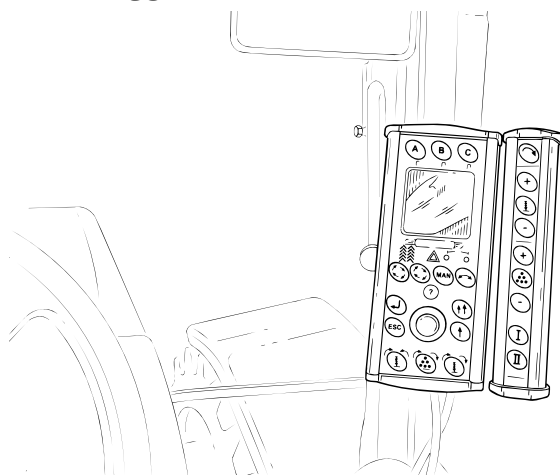


Obrázek1.4

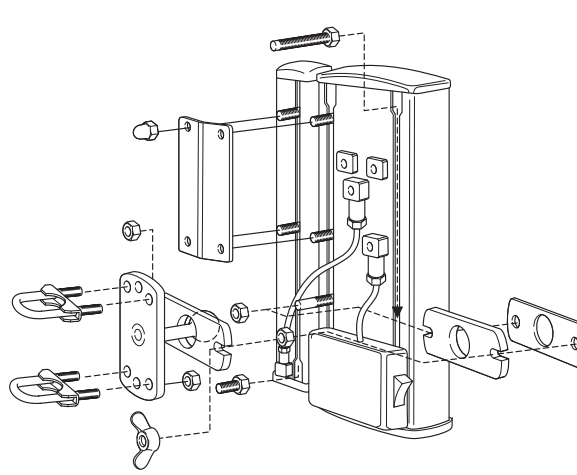
- A Typ stroje
  - B Sériové číslo  
(Sériové číslo svého stroje uvádějte vždy při objednávání náhradních dílů a při vyřizování servisu nebo záručních reklamací.)
  - C Rok výroby
  - D Pracovní šířka
  - E Přepravní šířka
  - F Vlastní hmotnost základního stroje
  - G Maximální celková hmotnost
  - H Maximální dovolené užitečné zatížení
  - I Maximální dovolené zatížení na nápravu
  - J Maximální zatížení na čepu závěsu traktoru
  - K Rok modelu
  - L Označení
- ! Viz též "5.5 Technické údaje" na strani 57

## 2 Montážní návod

### 2.1 Montáž ovládací skříňky Control Station na traktor



Obr. 2.1



Obr. 2.2

- 1 Namontujte ovládací skříňku bezpečně v kabině traktoru. Ovládací skříňku byste měli namontovat tak, aby ji měl řidič při jízdě dopředu v zorném poli. Namontujte držák, jak je znázorněno na obrázku.

**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete v kabině traktoru vrtat otvory, proveďte kontrolu ohledně skrytých kabelů.

- 2 Připojte ovládací skříňku Control Station k elektrické zásuvce na traktoru. Pokud není k dispozici elektrická zásuvka, musíte nainstalovat zvláštní kabel. Pokud možno použijte kabel s průřezem vodičů 6 mm<sup>2</sup>. Připojte vodiče: Hnědý ke kladnému pólu (+) a modrý na kostru (-).

**UPOZORNĚNÍ!** Nepřepólujte!

Správné připojení vodičů je důležité, protože uvolněný přípoj znemožní řádnou funkci.

**Nepoužívejte zásuvku zapalovače cigaret**, protože odběr proudu činí až 20 A.

Přesvědčte se, že propojovací kabel k secímu stroji není přiskřípnutý pod zadním oknem traktoru, protože se může snadno poškodit. K instalaci kabelu použijte stanovený konektor a příp. kabelovou průchodku. Kabel v kabině traktoru bezpečně připevněte. Tím ochráníte ovládací skříňku před poškozením v případě, že připojovací kabel omylem neodpojíte před demontáží secího stroje.

## 2.2 Bezpečnostní upozornění pro demontáž a montáž stroje BioDrill na základní stroj



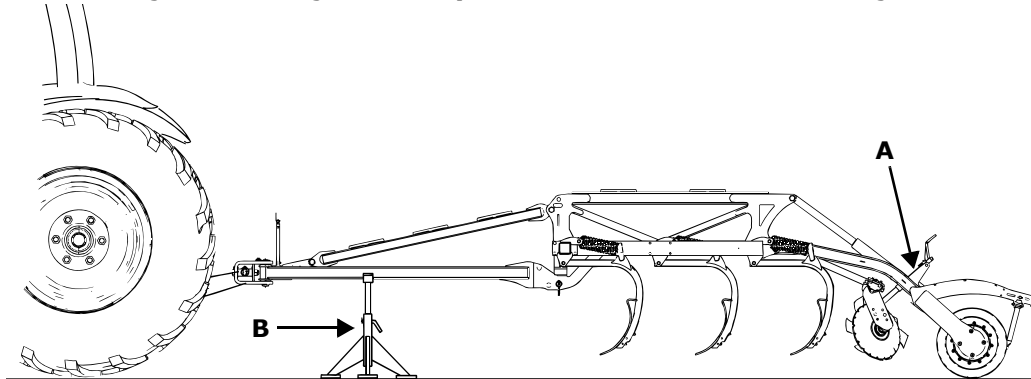
- ! Na demontáž a montáž stroje BioDrill je zapotřebí nejméně dvou osob.
- ! Před zahájením instalačních prací vždy očistěte základní stroj.
- ! Nikdy nestůjte na konstrukci základního stroje. Na všechny šroubové spoje, stahovací pásy a řemínky dosáhnete ze země.
- ! Buďte velmi opatrní, když vstupujete do prostoru instalace v konstrukci základního stroje a pod ní, protože se zde nachází vyčnívající předměty.
- ! Buďte velmi opatrní při montáži držáků zásobníku na osivo na konstrukci základního stroje, protože hrozí nebezpečí úrazu rozdrcením.
- ! Při demontáži zásobníku na osivo ho před zahájením práce vždy vyprázdněte.
- ! Použijte zvedací zařízení s dostatečnou nosností, viz specifikované hmotnostní údaje.

## 2.3 Demontáž a montáž stroje BioDrill

UPOZORNĚNÍ! Zajistěte příslušný základní stroj v poloze pro montáž a údržbu.

- ! Cultus: viz "2.3.1 Zajištění stroje Cultus pro demontáž a montáž stroje BioDrill" na strani 16.
- ! TopDown: viz "2.3.2 Zajištění stroje TopDown pro demontáž a montáž stroje BioDrill" na strani 17.
- ! Carrier: viz "2.3.3 Zajištění stroje Carrier pro demontáž a montáž stroje BioDrill" na strani 18

### 2.3.1 Zajištění stroje Cultus pro demontáž a montáž stroje BioDrill



Obrázek 2.3



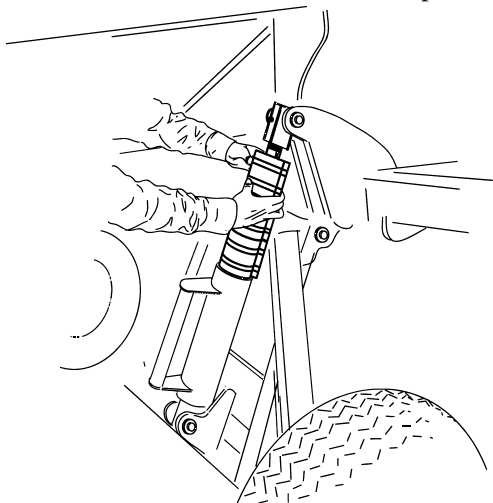
- ! Nikdy se nezdržujte pod strojem, jestliže je zajištěný pouze třibodovým závěsem traktoru!
- 1 Zatlačte úplně dolů pěchovací válec.
  - 2 Na pístní tyč namontujte všechny dodané svorky (A).
  - 3 Spusťte stroj na zem a vypusťte tlak z hydrauliky.
  - 4 Podepřete přední část stroje na pevné zemi podstavcem (B) odpovídajícím dané hmotnosti.
  - 5 Vypněte traktor a zatáhněte parkovací brzdu.



### 2.3.2 Zajištění stroje TopDown pro demontáž a montáž stroje BioDrill

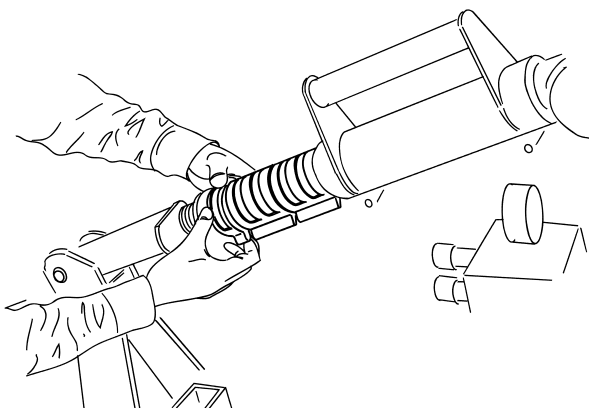
1 Zvedněte stroj až do nejvyšší polohy.

UPOZORNĚNÍ! Nasadte všechny hliníkové distanční podložky (celkem 330 mm), viz "Obrázek2.4". Distanční podložky musíte nasadit na oba zvedací písty.



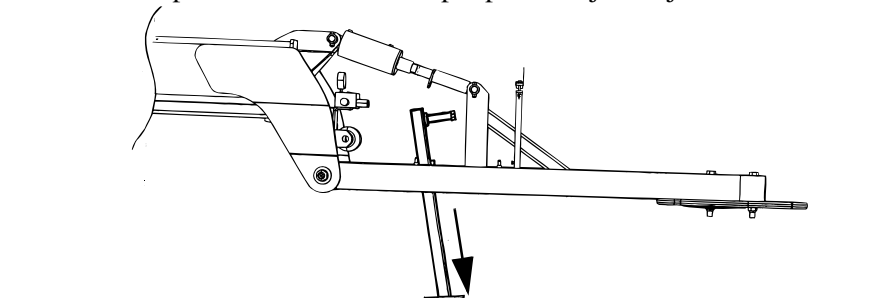
Obrázek2.4

2 Nasadte všechny hliníkové distanční podložky na hydraulický píst tažné oje.



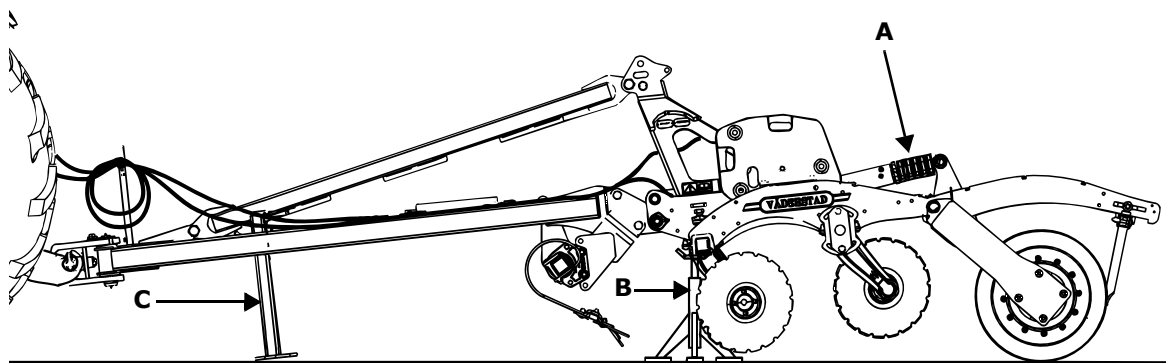
Obrázek2.5

3 Spusťte dolů odstavňnou podpěru a zajistěte ji.



Obrázek2.6

### 2.3.3 Zajištění stroje Carrier pro demontáž a montáž stroje BioDrill



Obrázek 2.7



! Nikdy se nezdržujte pod strojem, jestliže je zajištěný pouze třibodovým závěsem traktoru!

- 1 Zatlačte úplně dolů pěchovací válec.
- 2 Na pístní tyč namontujte všechny dodané svorky (A).
- 3 Spusťte dolů odstavnu podpěru (C) a zajistěte ji.
- 4 Spusťte stroj na zem a vypusťte tlak z hydrauliky.
- 5 Podepřete přední část stroje na pevné zemi dvěma podstavci (B) odpovídajícími dané hmotnosti.
- 6 Vypněte traktor a zatáhněte parkovací brzdu.

### 2.3.4 Demontáž a montáž zásobníku na osivo

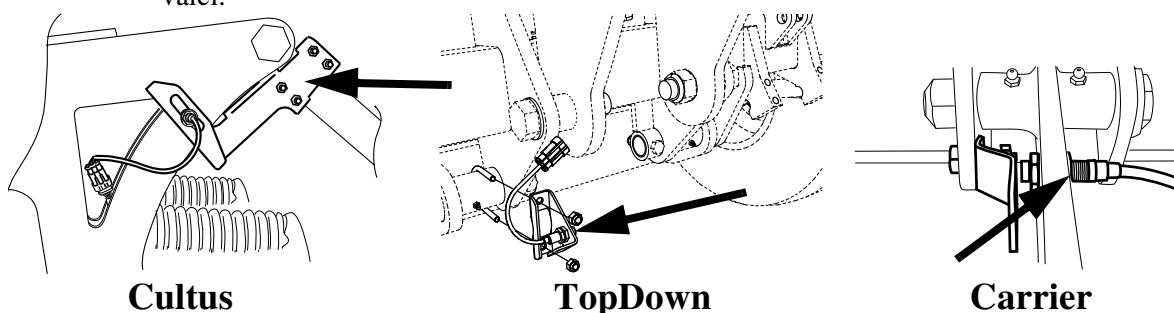
- 1 Odpojte připojovací kabel zařízení BioDrill od ovládací skříňky a rozpojte všechny pásky Väderstad, abyste uvolnili kabel z podvozku základního stroje.
- 2 Odmontujte ovládací spínač a držák (na stroji Carrier jen ovládací spínač) a uložte je spolu s ostatní výbavou stroje BioDrill. Uvolněte všechny stahovací pásky až k ovládací skříňce Work Station.

! Nastavení ovládacího spínače při instalaci viz "3.3 Nastavení ovládacího spínače" na strani 25.

! Na stroji Cultus jsou ovládací spínač a držák umístěny na hydraulickém válci pěchovacího válce.

! Na stroji TopDown jsou ovládací spínač a držák umístěny na nosníku kola.

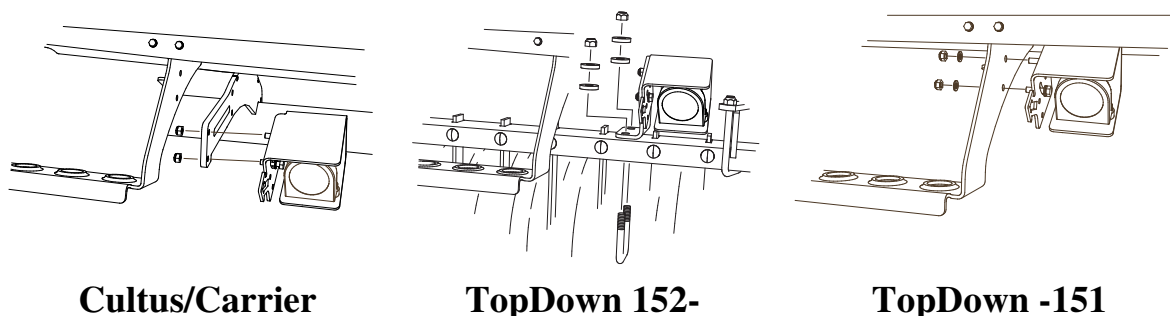
! Na stroji Carrier je ovládací spínač umístěný na podvozku na rameni k pěchovacímu válci.



Obrázek2.8

- 3 Odejměte radarovou jednotku a držák ze vzpěry a uložte je spolu s ostatní výbavou stroje BioDrill. Odstraňte všechny stahovací pásky po délce kabelu až k ovládací skříňce Work Station.

! Informace o montáži radarové jednotky viz "3.2 Nastavení radarové jednotky" na strani 24.

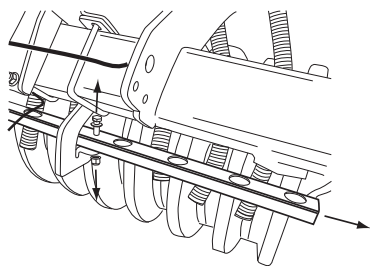


Obrázek2.9

- 4 Vyměňte semenovody z držáku hadic.

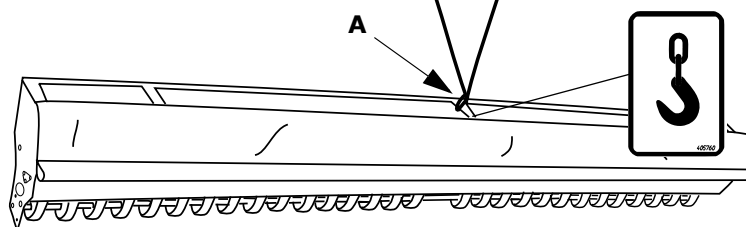
! Při instalaci musí být hadice do držáku hadic vloženy ve stejném pořadí jako na zásobníku na osivo.

5 Odejměte držák hadic a uložte ho spolu s ostatní výbavou stroje BioDrill.



Obrázek2.10

- 6 Za účelem zvednutí zásobníku na osivo nasadíte vhodný zvedací nástroj ve zvedacím bodě (A). Maximální hmotnost je 230 kg (BDX 250).
- ! Pro usnadnění montáže zásobníku na osivo udělejte značky na podvozku v polohách upínacích třmenů, viz též "5.2 Montážní rozměry, zásobník na osivo" na strani 52.
- ! Napněte zvedací zařízení, ale nezatěžujte je.

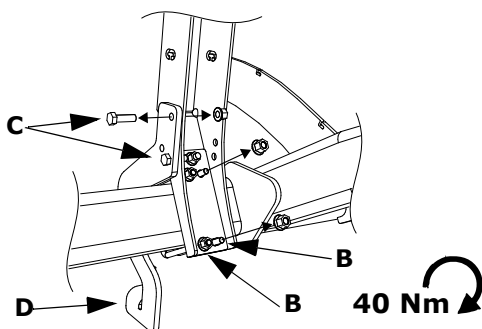


Obrázek2.11

- 7 Demontáží upínacích třmenů (B) uvolníte zásobník na osivo tak, aby dosedl na ramena držáku hadic (D), viz "Obrázek2.12".

**UPOZORNĚNÍ!** Při montáži musíte matice upínacích třmenů utáhnout momentem 40 Nm.

- 8 Povolte trochu spodní šrouby a matice (C) a úplně odmontujte horní tak, aby se mohla otáčet ramena držáku hadic (D) po zvednutí zásobníku na osivo.



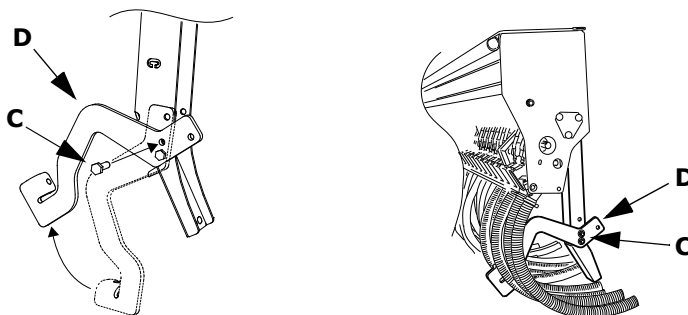
Obrázek2.12

- 9 Zvedněte zásobník na osivo tak, aby se volně otáčela ramena držáku hadic (D), a otočte je do nové polohy, viz "Obrázek2.13". V nové poloze namontujte šroub a matici (C) a lehce je utáhněte.

- 10 Uložte zásobník na osivo na rovnou plochu na vhodném místě, viz "4.8 Uskladnění stroje BioDrill" na strani 50.

! Ramena držáku hadic (D) nyní plní funkci podpěry a lze je utáhnout pro zajištění stability zásobníku na osivo.

! Utáhněte všechny šrouby (C).



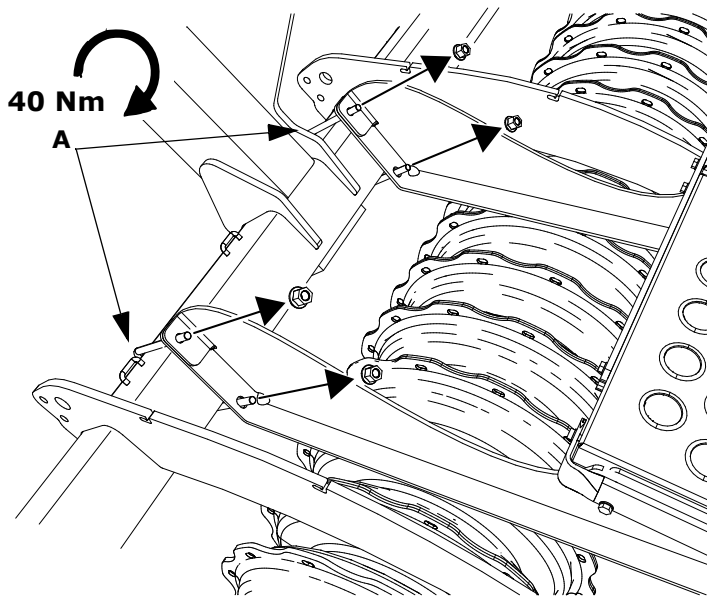
Obrázek2.13

### 2.3.5 Demontáž a montáž rampy

Demontáží upínacích třmenů (A) ze všech držáků rampy odmontujte rampu z rámu pěchu.

! Pro usnadnění montáže zásobníku na osivo udělejte značky na podvozku v polohách upínacích třmenů, viz též "5.3 Montážní rozměry, rampa" na strani 53.

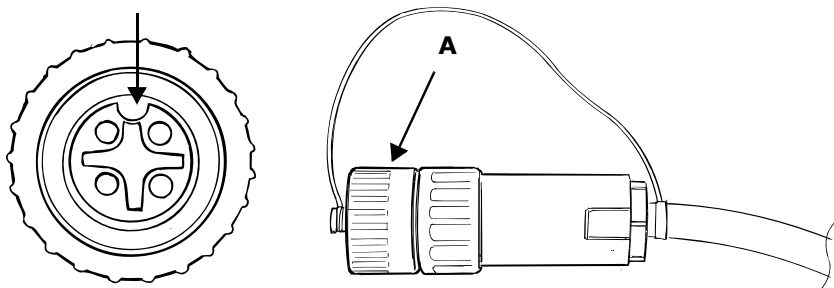
UPOZORNĚNÍ! Při montáži musíte matice upínacích třmenů utáhnout momentem 40 Nm.



Obrázek 2.14

## 3 Návodý a nastavení

### 3.1 Připojení propojovacího kabelu



Obrázek3.1

Sejměte ochrannou krytku (A) z propojovacího kabelu secího stroje a připojte kabel k ovládací skříňce Control Station. Při tomto připojování buďte velice opatrní. Přesvědčte se, že jsou navzájem vyrovnané kontakty obou konektorů. Potom konektory zatlačte lehce k sobě a současně je zašroubováním matice zajistěte. Když stroj odpojíte, našroubujte opět ochrannou krytku konektoru propojovacího kabelu.

## 3.2 Nastavení radarové jednotky

! Před zprovozněním je nutné provést kalibraci radarové jednotky, viz položka menu 15 “Automatická kalibrace” v odstavci “3.8.3 Programování” na strani 42.

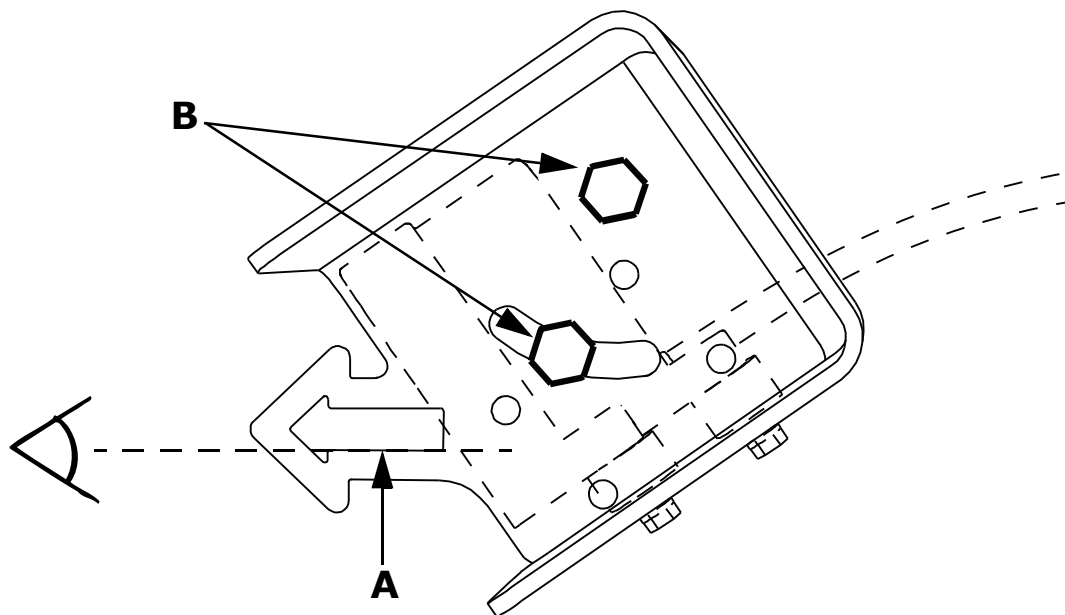
! Čistěte v pravidelných intervalech optiku radarové jednotky!

! Zajistěte, aby se v pracovní oblasti radarové jednotky nevyskytovaly překážky, jako jsou např. hadice nebo kabely!



**UPOZORNĚNÍ!**Nikdy se nedívejte do optiky radarové jednotky, když je v provozu!  
Nebezpečí poranění očí!

### Nastavení úhlu radarové jednotky



Obrázek3.2

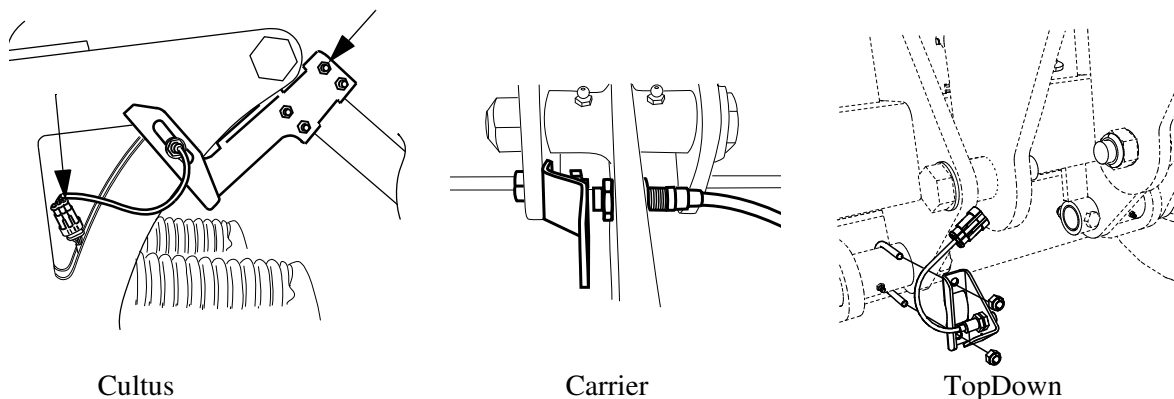
Pro zajištění maximální provozní spolehlivosti musí být radarová jednotka nastavena do určitého úhlu vůči pozemku. Úhel radarové jednotky je optimální, když je hrana (A) rovnoběžná s pozemkem a stroj je ve své pracovní poloze. Úhel můžete nastavit tak, že nejprve povolíte šrouby (B), což umožní nastavit držák v oválném otvoru.

**UPOZORNĚNÍ!**Úhel radarové jednotky zkontrolujte a seříd'te vždy, když změníte hloubkové nastavení stroje.



### 3.3 Nastavení ovládacího spínače

Součástí systému BioDrill je elektronický spínač, který přeruší výsev, když se stroj zvedne do předem stanovené výšky.



Obrázek 3.3

Na stroji Cultus je tento ovládací spínač umístěný pod hydraulickým válcem pro pěchovací válec. Na stroji Carrier je ovládací spínač umístěný v rameni k pěchovacímu válci. Na stroji TopDown je ovládací spínač umístěný u podvozku kola, viz "4.6 Výměna ovládacího spínače" na strani 47.

- 1 Zvedněte stroj do pozice, ve které má ovládací spínač deaktivovat výsev.
- 2 Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou.
- 3 Našroubujte snímač do polohy přibližně 2–5 mm od desky. Když je nastavena správná poloha, rozsvítí se LED snímače.

Když se stroj zvedne nad polohu snímače, výsev se přeruší. Když stroj klesne pod polohu snímače, LED zhasne a zahájí se výsev.

### 3.4 Plnění zásobníku na osivo

UPOZORNĚNÍ! Stroj Väderstad BioDrill není zkonstruován pro setí obilovin.

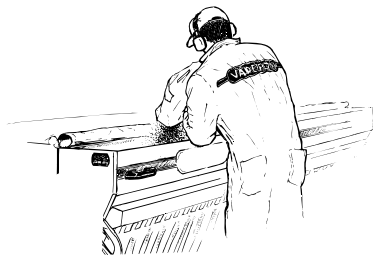
#### 3.4.1 Před plněním zásobníku na osivo

**Zkontrolujte:**

! zda je stroj prázdný, čistý a suchý.

! zda jsou klapky v poloze setí, viz "Obrázek3.10 " na strani 28.

#### 3.4.2 Plnění zásobníku na osivo



Obrázek3.4

Nejlepším způsobem plnění je použití nakladače a pytlů na paletě. Rozprostřete osivo rovnoměrně po celé šířce zásobníku.



UPOZORNĚNÍ! Dbejte na bezpečnost! Nikdy se nepohybujte pod zavěšeným břemenem! Před plněním osivem zkontrolujte, že se nikdo nezdržuje na secím stroji. Ujistěte se, že se nikdo nezdržuje na zásobníku osiva. Zamezte styku s ošetřovacími přípravky osiva a jejich vdechnutí.

#### 3.4.3 Ruční plnění zásobníku na osivo



Obrázek3.5

Ruční plnění se provádí tak, že nejprve položíte pytle na rampu a potom na ni vystoupíte bez pytle, "Obrázek3.5". Rozprostřete osivo rovnoměrně po celé šířce zásobníku.

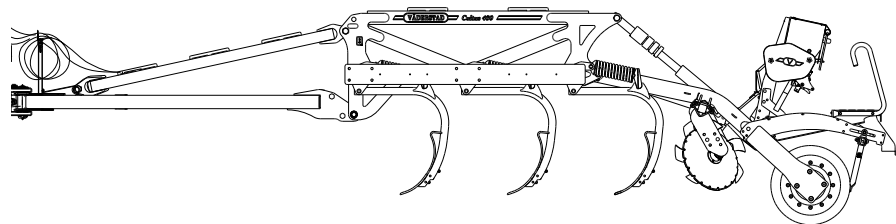


UPOZORNĚNÍ! Dbejte na bezpečnost! Když vystupujete na rampu, nikdy s sebou nevynášejte pytel! Ujistěte se, že se nikdo nezdržuje na zásobníku osiva. Zamezte styku s dezinfekčním prostředkem osiva a jeho vdechnutí.

### 3.4.4 Nastavení pro nastoupení a sestoupení

#### BioDrill namontovaný na stroji Cultus

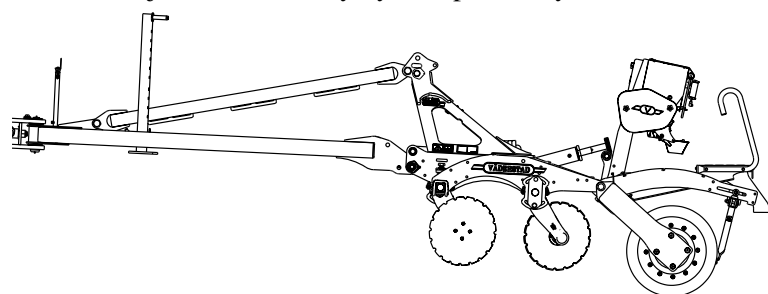
Zvedněte stroj až na doraz, aby byl ve správné výšce.



Obrázek3.6

#### BioDrill namontovaný na stroji Carrier

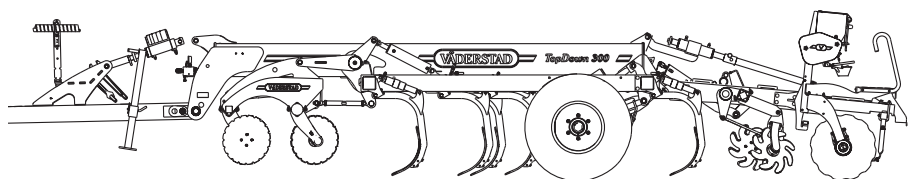
Zvedněte stroj až na doraz, aby byl ve správné výšce.



Obrázek3.7

#### BioDrill namontovaný na stroji TopDown

Pro získání správné výšky spusťte stroj dolů tak, aby byly hroty těsně nad zemí a hmotnost byla rozložena rovnoměrně na pěchovací válec a kola.

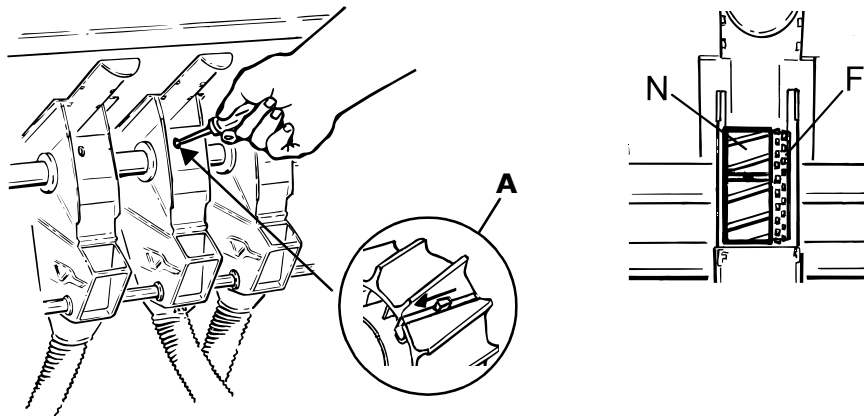


Obrázek3.8

### 3.5 Kalibrace vysévaného množství osiva

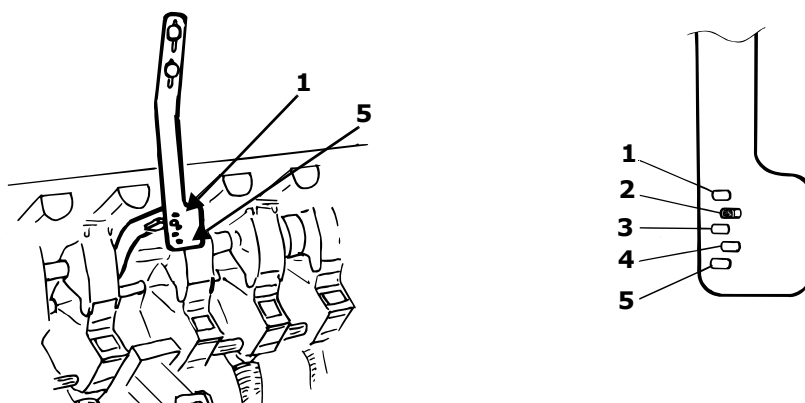
Před zahájením výsevu vždy vypočítejte množství osiva. Po krátkém výsevu na ploše asi 0,5–1,0 ha byste měli zopakovat kalibraci. Osivo by mohlo být zhutněné a dávkovací systém by pak mohl dodávat jiné množství než po první kalibraci.

**Kalibraci proved'te následovně:**



Obrázek3.9

- 1 Podle odstavce "5.6 Výsevní tabulka" na strani 58. Mají-li být použity jemné kotouče, vyjměte normální kotouče zatlačením plastových čepů (A) doleva pomocí šroubováku, viz "Obrázek3.9".

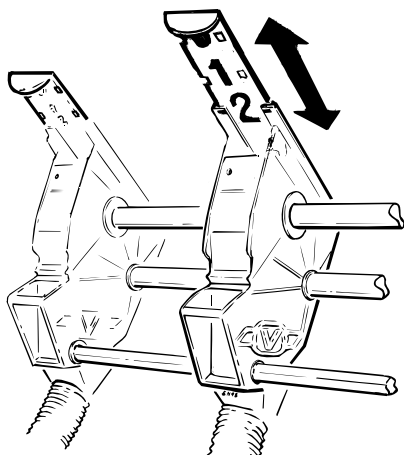


Obrázek3.10

- 2 Podle tabulky nastavte spodní klapky, "Obrázek3.10".

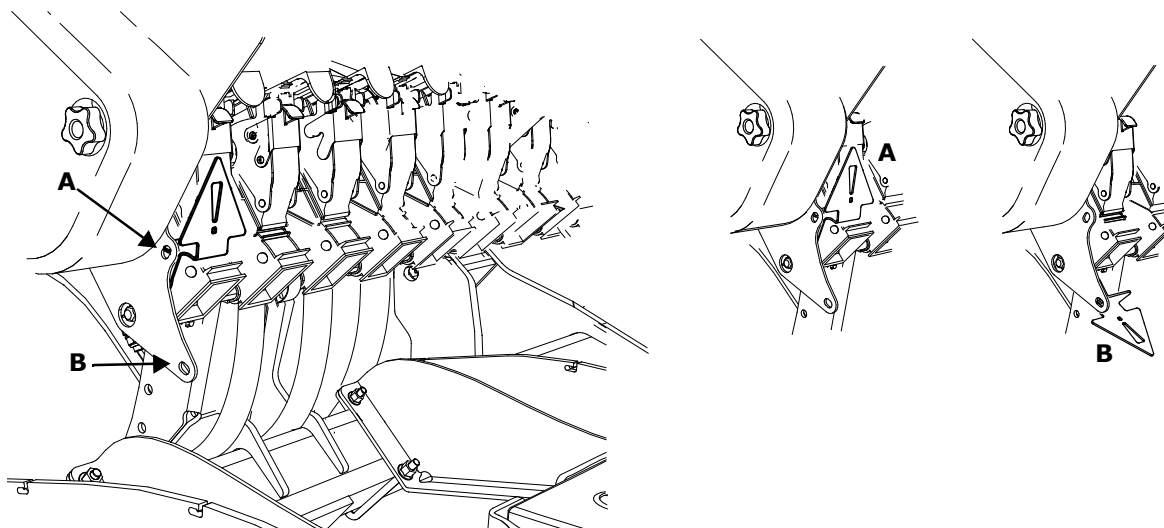
Tabulka 3.1

Poloha klapky	Osivo
1	Řepka, jetel, tráva, směs jetele a trávy atd.
2	Když není množství osiva dostatečné.
3–5	Nepoužívá se



Obrázek3.11

3 Nastavte posuvná hradítka, "Obrázek3.11", podle odstavce "5.6 Výsevní tabulka" na strani 58.

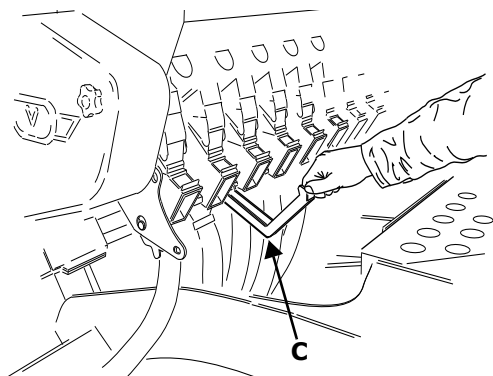


Obrázek3.12

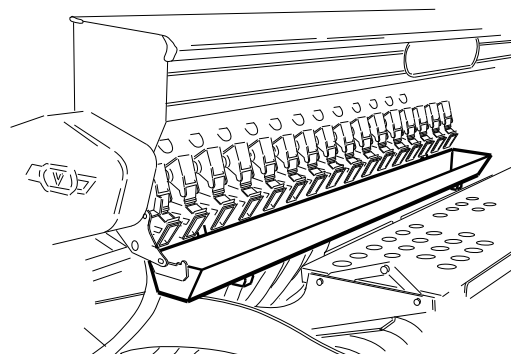
4 Nastavte výsevní klapky do kalibrační polohy, poloha A na "Obrázek3.12".

Poloha A = kalibrace

Poloha B = výsev



Obrázek3.13




Obrázek3.14

5 Sklopte dolů závěsy (C) a nasadte kalibrační vaničky.

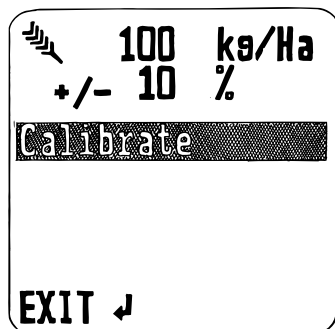
! Kalibrační vaničky jsou uloženy v držácích vzadu na zásobníku na osivo, viz "5.1 Uložení kalibračních vaniček" na strani 51.

6 Zapněte ovládací skříňku Control Station.

7 Na ovládací skříňce stiskněte tlačítko , abyste se dostali do kalibračního menu. (Alternativně můžete kalibrační menu aktivovat současným stisknutím tlačítek








a  na ovládací skříňce.)





Obrázek3.15

! Otočným ovladačem vyberte v menu řádek a potvrďte pomocí .

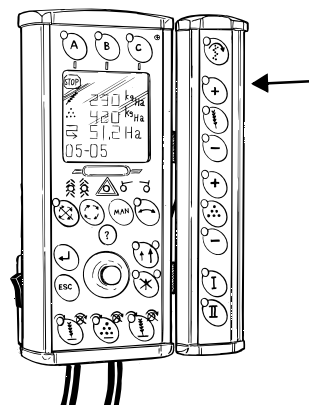
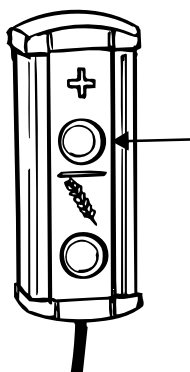
8 Vyberte řádek menu s  stisknutím tlačítka . Zadejte požadované výsevní množství v kg/ha. Potvrďte pomocí .


9 Vyberte řádek menu +/- pomocí . Pro elektricky nastavitelné výsevní množství zadejte jeho požadované zvýšení/snížení v procentech. Potvrďte pomocí .

10 Přejděte dolů na řádek menu “Calibrate” a stiskněte .


1	Prestart	+
2	Fill bag	
3	Pulses	-----
4	Bag	kg
5	Puls/Kg	1
6	Accept	↵
7	Reject	↵

Obrázek3.16

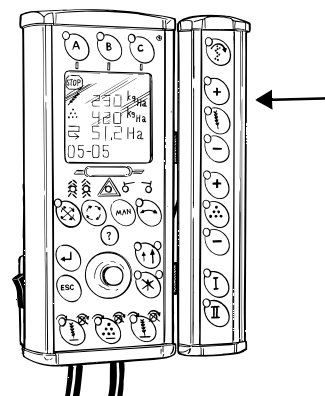
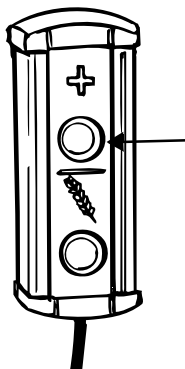



11 Naplňte dávkovací systém stisknutím tlačítka  na malém dálkovém ovladači.  
(Alternativně je možné použít příslušné tlačítko nastavitelného výsevu na dálkovém ovladači.)

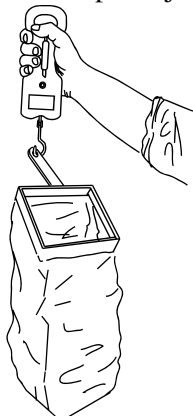
12 Vyprázdněte kalibrační vaničky a vraťte je do závěsů.

1	Prestart	+
2	Fill bag	
3	Pulses	-----
4	Bag	5,60 kg
5	Puls/Kg	1
6	Accept	↵
7	Reject	↵

Obrázek3.17





- 13 Stiskněte tlačítko  na malém dálkovém ovladači nebo na ovládací skříňce Control Station a držte je stisknuté, dokud se vaničky nenaplní správným množstvím osiva. V řádku 3 menu se počítají impulzy z dávkovacího systému.







Obrázek3.18

- 14 Vyprázdněte kalibrační vaničky do vhodného vědra nebo pytle. Zvažte obsah vaniček.

- 15 Přejděte dolů na řádek 4 menu, vyberte ho pomocí  a zadejte hmotnost v kg. Potvrďte pomocí .

V řádku 5 menu se automaticky vypočítá počet impulzů na kg a označí se řádek 6 menu.

Chcete-li počet impulzů na kg zadat ručně, vraťte se na řádek 5 a vyberte ho pomocí . Zadejte svoji vlastní hodnotu a potvrďte ji pomocí .

- 16 Potvrďte kalibraci v řádku menu „Accept“ stisknutím . Pro zrušení kalibrace a provedení nové kalibrace přetočte menu dolů na řádek 7 „Reject“ a stiskněte .

- 17 Vyberte EXIT a stiskněte .

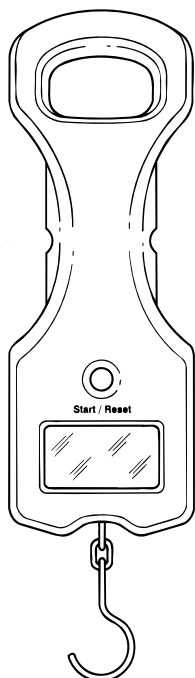
18 Vraťte výsevní klapky do polohy výsevu.

19 Dávkování na poli ještě jednou zkontrolujte po vysetí asi jednoho hektaru.

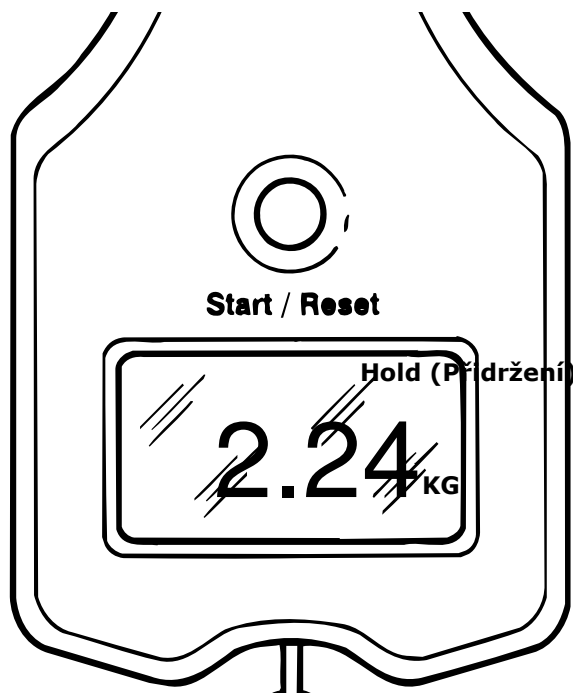
! Pravidelně kontrolujte, zda se výsevní kotouče a dávkovací jednotky nezanášejí osivem.



### 3.5.1 Závěsná váha



Obrázek 3.19



Obrázek 3.20

Kalibrační množství zvážíte takto:

- 1 Stiskněte tlačítko Start/Reset.
  - 2 Zavěste prázdný kalibrační pytel na hák závěsné váhy.
  - 3 Zobrazí se hmotnost pytle. Vyčkejte, dokud se nezobrazí "Hold".
  - 4 Stiskněte tlačítko Start/Reset.
  - 5 Sejměte pytel a naplňte ho kalibrovaným množstvím.
  - 6 Zvažte naplněný pytel. Závěsná váha nyní zobrazuje čistou hmotnost kalibrovaného množství.
- ! Závěsná váha se asi po 5 minutách automaticky vypne.
- ! Za jízdy nechte závěsnou váhu v kalibračním kufříku.
- ! Závěsnou váhu kontrolujte pravidelně pomocí známé hmotnosti a proveďte tuto kontrolu také vždy na začátku sezony.
- ! Když se zobrazuje jedno nebo žádné políčko indikátoru nabití, vyměňte baterii (typ 9V/6LR61).

### 3.6 Zkušební jízda

UPOZORNĚNÍ! Abyste zajistili, že počítadlo plochy ukazuje správnou hodnotu, proveďte nejprve automatickou kalibraci; viz "3.5 Kalibrace vysévaného množství osiva" na strani 28.

Pro kontrolu skutečného množství vysévaného osiva můžete provést „zkušební jízdu“.

- 1 Vynulujte počítadlo plochy. Přejděte do informačního menu stisknutím tlačítka



. Vyberte řádek



(počítadlo plochy) stisknutím tlačítka

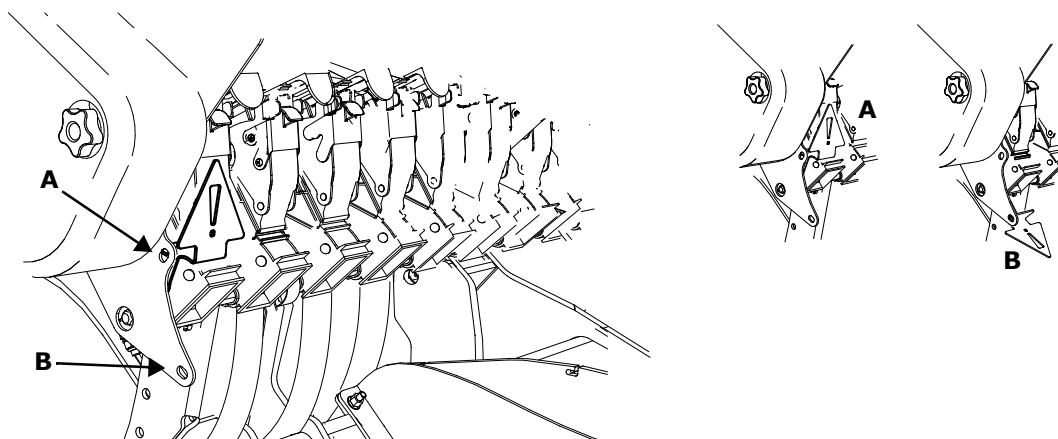


. Řádek

nyní bliká. Vynulujte počítadlo stisknutím

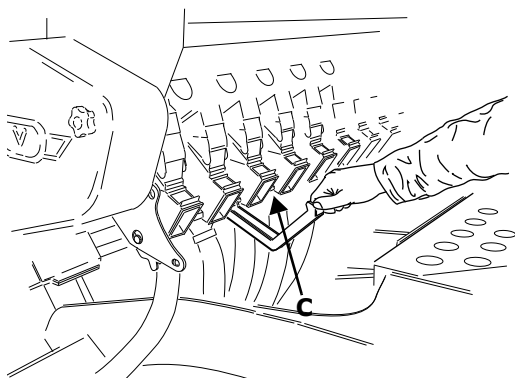
- 2 Projed'te krátkou vzdálenost, ideálně asi 100 m, s nasazeným kalibračním pytle, zapnutým dávkováním a vypnutým ventilátorem.
- 3 Zvažte obsah pytle.
- 4 Vydělte hmotnost plochou odečtenou na ovládací skříňce Control Station.  
Příklad: Obsah kalibračního pytle váží 0,95 kg. Počítadlo plochy ukazuje 0,12 ha.  
 **$0,95 / 0,12 = 7,91 \text{ kg/ha}$**

### 3.7 Vyprázdňení zásobníku na osivo

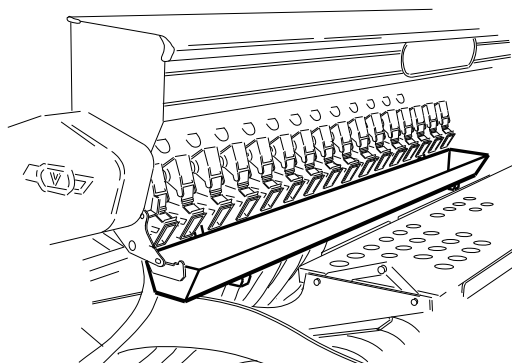


Obrázek3.21

- 1 Nastavte výsevní klapky do kalibrační polohy, poloha A na "Obrázek3.21".

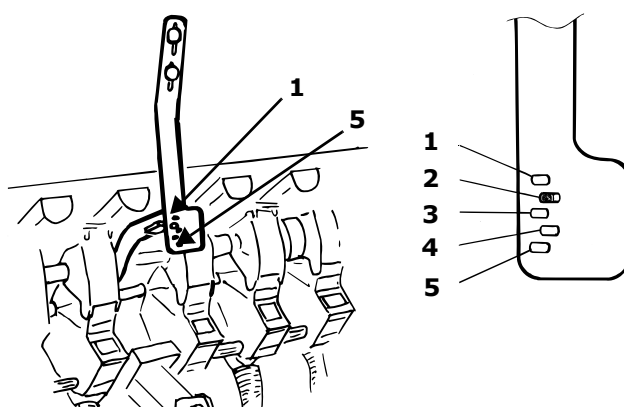


Obrázek3.22



Obrázek3.23

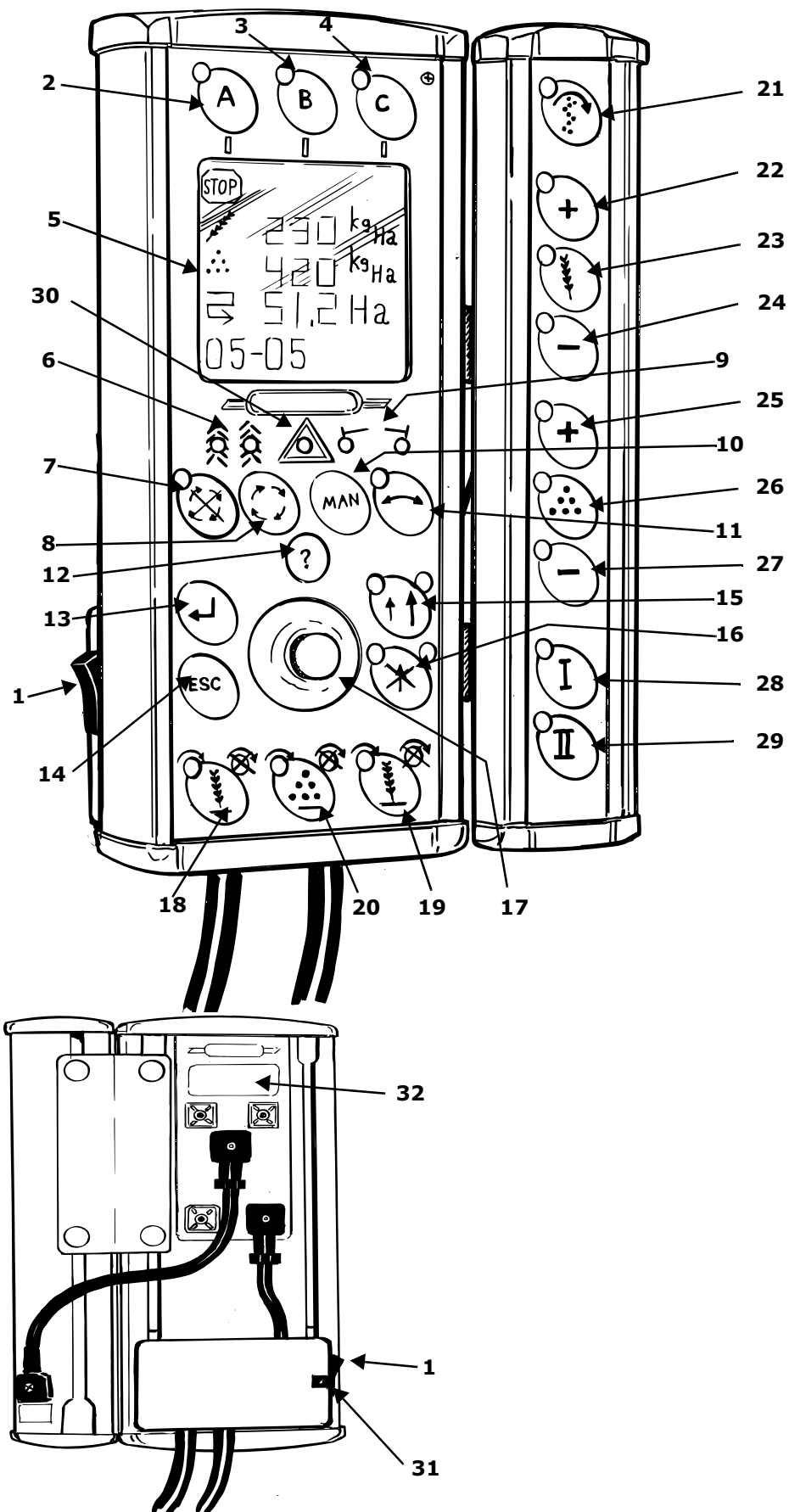
- 2 Sklopte dolů závěsy (C) a nasadte kalibrační vaničky.



Obrázek3.24







- 3 Spodní klapky úplně otevřete za polohu pět. Postupně vyprazdňujte kalibrační vaničky, dokud nebude zásobník prázdný.

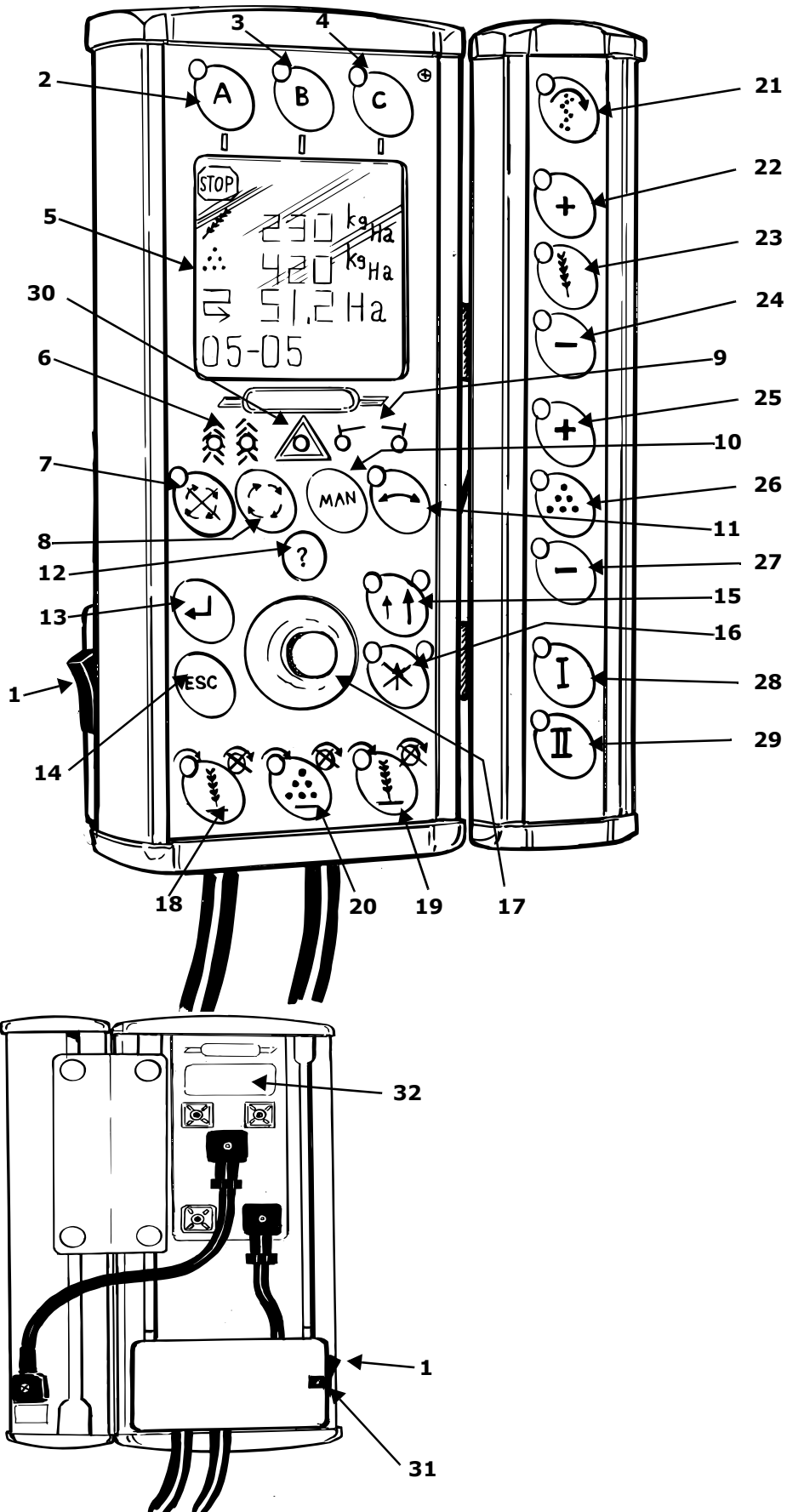
### 3.8 Ovládací skříňka Control Station



Obrázek 3.25

**3.8.1 Popis funkcí**

- 1 Hlavní jistič
- 2  - Aktivace ovládací skříňky při spuštění.
- 3  - Hlavní zastavení (zastaví se veškeré dávkování a ve 3. a 4. řádku na displeji se zobrazí nápis "STOP")
- 4  Kalibrace
- 5 Ruční spuštění. Když tlačítko podržíte stisknuté, bude se provádět výsev, aniž se stroj pohybuje vpřed. Používá se při zahájení v rohu nebo ke kontrolám výsevu. Předvolba rychlosti jízdy, na kterou je nastavené dávkování, se provádí v programovacím menu. Stejná funkce jako 21.
- 6 LCD displej
- 7 Nepoužívá se.
- 8 Nepoužívá se.
- 9 Nepoužívá se.
- 10 Nepoužívá se.
- 11 Nepoužívá se.
- 12 Informace. Používá se k vysvětlení stavů alarmu, ke kontrole počítadla vzdálenosti, průměrné rychlosti atd.
- 13 Tlačítko Enter
- 14 Tlačítko Escape
- 15 Indikuje zvednutý stroj.
- 16 Nepoužívá se.
- 17 Otočný ovladač. Otočný ovladač používejte k procházení menu. Výběrové položky se zobrazují na tmavém pozadí. Vybranou položku potvrďte tlačítkem  a potom otočným ovladačem vyberte nebo změňte její hodnotu. Potvrďte hodnotu/výběr stisknutím . Když zadáváte číslice, lze rychlost změny nahoru nebo dolů při otáčení ovladače zvýšit stisknutím a podržením tlačítka .
- 18 Vypnutí výsevu, stejná funkce jako Hlavní zastavení (2).
- 19 Nepoužívá se
- 20 Nepoužívá se





Obrázek 3.26

- 21 Ruční spuštění. Když tlačítko podržíte stisknuté, bude se provádět výsev, aniž se stroj pohybuje vpřed. Používá se například při zahájení v rohu pozemku nebo ke kontrole výsevu. Předvolba rychlosti jízdy, na kterou je nastavené dávkování, se provádí v programovacím menu.
- 22 - Nastavitelný výsev, zvýšení (max. v 5 fázích a max. až 99 %).  
- Naplnění dávkovacího systému před kalibrací dopravy osiva.
- 23 - Nastavitelný výsev, nominální hodnota.  
- Doprava osiva při kalibraci.
- 24 Nastavitelný výsev, snížení (max. v 5 fázích a max. až 99 %).
- 25 Nepoužívá se.
- 26 Nepoužívá se.
- 27 Nepoužívá se
- 28 Nepoužívá se.
- 29 Nepoužívá se.
- 30 Indikátor alarmu.
- 31 Pojistka. Vynulujete ji stlačením pomocí tenkého předmětu, např. propisovačky.
- 32 Katalogové číslo ovládací skříňky Control Station

### Displej

Na prvním řádku displeje se zobrazuje výsevek v kg/ha, na druhém počítadlo

plochy  nebo rychloměr .

Alarmy se zobrazují také se symbolem (!). Počet symbolů (!) udává počet alarmů.



Vysvětlení alarmů získáte stisknutím . Alarmy se potvrzují stisknutím .


## 3.8.2 Funkce

### Nastavení vysévaného množství (volitelné)


Nominální hodnota a procentuální změny se zaznamenávají v kalibračním menu.

Nastavení vysévaného množství se provádí pomocí tlačítek   .


Pomocí  se množství zvýší podle volby při kalibraci, pomocí  se množství

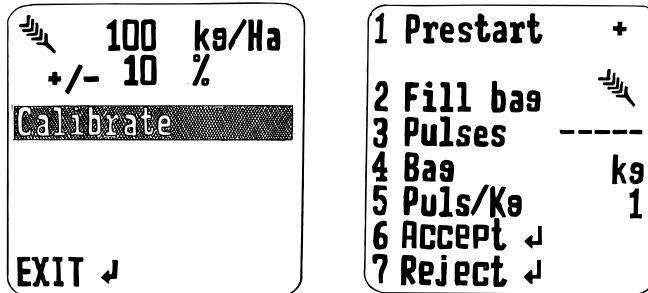
sníží podle volby při kalibraci a  poskytnete přednastavenou nominální hodnotu. (Max. 5 kroků a max. zvýšení/snížení 99 %.)

### Vypnutí výsevu

Když chcete vypnout výsev, stiskněte tlačítko  (18) na levé straně. Kontrolka indikuje, že byl výsev vypnut.

### Kalibrace

Pro vstup do kalibračního menu stiskněte tlačítko . Viz "3.5 Kalibrace vysévaného množství osiva" na straně 28.




Obrázek3.27

### Alarmy

V případě alarmu svítí červený indikátor v symbolu alarmu (30) a zní bzučák. (Akustickou signalizaci lze zrušit v programovacím menu. Viz "3.8.3 Programování" na straně 42.)

Zobrazí se symbol (!). Několik symbolů (!) indikuje výskyt více než jednoho alarmu.



Stiskněte  pro vysvětlení alarmu na displeji. Alarmy se potvrzují stisknutím



Když zapnete hlavní vypínač, objeví se na displeji řada alarmů a zní bzučák. Stiskněte










pro potvrzení alarmů. Pokud jsou všechny funkce v pořádku, po zahájení setí alarmy zmizí.

Lze potvrdit více alarmů najednou. Stiskněte tlačítko  a potom .






## Informace

Stiskněte  pro vstup do informačního menu. Listování provádějte otáčením otočného ovladače. Jestliže se na ovládací skříňce Control Station současně objeví alarm, zobrazí se nejprve text alarmu.

V informačním menu se zobrazuje: vyseté množství (kg) , počítadlo plochy (ha) , sezonní počítadlo plochy (ha) , celkové počítadlo plochy (ha) , rychloměr (průměrná rychlost v km/h)  a celková doba provozu (h) .

Celkové počítadlo plochy, rychloměr a celkovou dobu provozu nelze vynulovat. Ostatní počítadla lze vynulovat tak, že nejprve vyberete řádek, na kterém se počítadlo


zobrazuje , a pak stisknete .

Jako poslední položky jsou v menu uvedeny informační texty. Počítadlo vysetého množství (kg)  uvádí teoretickou hodnotu množství vysetého osiva. Tato hodnota se může mírně lišit od skutečné hodnoty.


### 3.8.3 Programování


Ovládací skříňka Control Station se v továrně Väderstad vždy přednastaví podle typu a velikosti stroje, se kterým se dodává. Pokud ovládací skříňku vyměníte nebo vynulujete, je nutné zadat nastavení znovu.

V tomto případě je také možné upravit určitá nastavení, např. zpoždění alarmů, měření plochy atd.

Pro vstup do programovacího menu držte stisknuté tlačítko  a současně zapněte hlavní vypínač (1).


Pokud je již ovládací skříňka zapnutá, můžete do programovacího menu přejít tak, že


stisknete tlačítko  a podržíte je 5 sekund stisknuté. Pro skončení programování a

návrat do režimu jízdy vyberte poslední menu v rolovacím seznamu: . Potvrďte stisk-

nutím .

Otočným ovladačem vyberte požadované menu. Výběrové položky se zobrazují na tmavém


pozadí. Výběr potvrďte tlačítkem  a poté vyberte nebo změňte hodnotu vybrané po-


ložky. Potvrďte hodnotu/výběr stisknutím .



#### Jednotlivá menu:


1  Jazyk. Vyberte požadovaný jazyk pro texty alarmů atd.


2 **GPS** GPS, Ano/Ne. Viz "3.8.5 GPS (globální polohovací systém)" na strani 44.


3 **No** Sériové číslo. Zde запиšte sériové číslo stroje. Číslice vybírejte otočným ovladačem a pokračujte stisknutím .













4  Pracovní záběr stroje. Vyberte aktuální pracovní záběr v rozsahu 1–30 m v krocích po 0,1 m.

5  Ruční spuštění. Podržte stisknuté tlačítko  a vyberte zde plánovanou rychlost jízdy (zahájení výsevu, když začíná v rohu pole apod.).

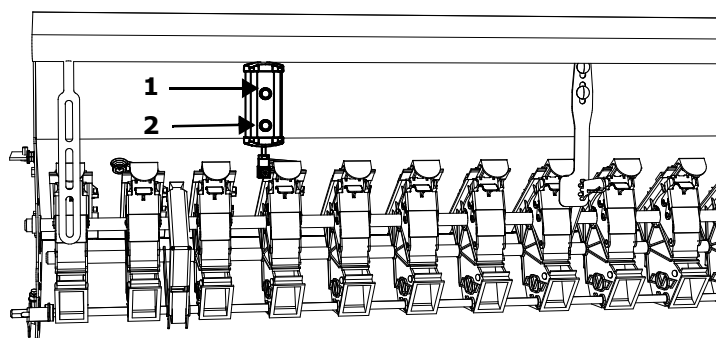
6  Počet impulzů radarové jednotky na ujetý metr. Výchozí nastavení je 99 impulzů na metr.

7  **AUTO**. Automatická kalibrace. Vyměřte vzdálenost podle své volby (ne-

jméně 100 m). V místě startu stiskněte tlačítko , abyste vynulovali počítadlo impulzů. Projedte zvolenou vzdálenost se strojem spuštěným do secí polohy. Na displeji se počítají impulzy. Zadejte projetou vzdálenost v metrech. Ovládací skříňka Control Station nyní vypočítá počet impulzů na metr ujeté vzdálenosti a upraví tuto hodnotu automaticky podle obvodu kola v menu 14 nebo počtu impulzů radarové

- jednotky na metr ujeté vzdálenosti v menu 12. Stisknutím tlačítka  zvolte OK.
- 8  Zpoždění alarmu. Vyberte zpoždění (v sekundách) mezi přijetím signálu alarmu ze snímače otáčení dávkovací jednotky a vizuálním/akustickým alarmem na ovládací skříňce. Alarm by měl být mírně zpožděný, aby se zabránilo alarmům při nízkých otáčkách. Zpoždění by nicméně mělo být co nejmenší, aby se zjistila i náhlá, krátká přerušení. Základní nastavení: 5,0 sekund.
- 9  Ventilátor, Ano/Ne. Mělo by být nastaveno na Ne.
- 10  Otáčky ventilátoru, dopravní ventilátor osiva, vysoká úroveň alarmu. Základní nastavení: 2400 ot/min.
- 11  Otáčky ventilátoru, dopravní ventilátor osiva, nízká úroveň alarmu. Základní nastavení: 1800 ot/min.
- 12  Bzučák, Zap/Vyp
- 13  Snímač hladiny travního zásobníku, Ano/Ne. Mělo by být nastaveno na Ne.
- 14  Vytváření kolejových řádků, OFF/ACCORD/LINAK. Mělo by být nastaveno na OFF (VYP).
- 15 **ID** Je možné zadat uživatelské údaje, např. jméno. Otočným ovladačem zadávejte písmena a číslice a pokračujte stisknutím .
- 16  Nastavení kontrastu displeje. Otočným ovladačem nastavte kontrast mezi 0 % (světlejší) a 100 % (tmavší).
- 17  OK. Stisknutím tlačítka  ukončíte programování a vrátíte se do režimu jízdy.

### 3.8.4 Malý dálkový ovladač Mini Remote



Obrázek 3.28

#### Popis funkcí

- 1 Plnění dávkovacího systému před kalibrací.
- 2 Dávkování při kalibraci.

Secí stroje jsou vybaveny elektricky ovládaným výsevem a mají dálkový ovladač/malý dálkový ovladač umístěný na levé straně zásobníku na osivo. To je podpora při kalibraci, viz "3.5 Kalibrace vysévaného množství osiva" na straně 28. Upozorňujeme, že lze dálkový ovladač používat jen tehdy, když je ovládací skříňka Control Station v kalibračním režimu.

### 3.8.5 GPS (globální polohovací systém)

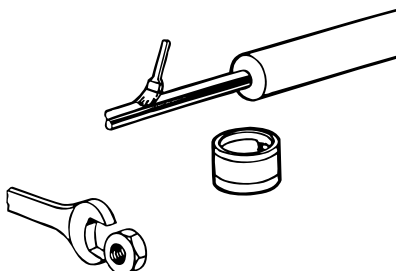
Ovládací skříňky Control Station společnosti Väderstad lze připojit k GPS systémům "Fieldstar" a "Agrocom". Chcete-li se dozvědět více, obraťte se na společnost Väderstad AB.

### 3.8.6 Nahrání nového firmware

Obraťte se na svého prodejce nebo na společnost Väderstad AB.

## 4 Servis a údržba

### 4.1 Všeobecně



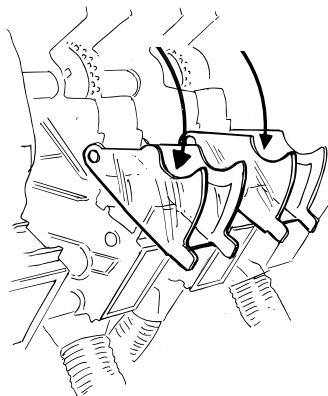
Obrázek4.1

Stroj je pouze tak dobrý, jak dobrá je údržba, které se mu dostane.

Před použitím stroje zkontrolujte utažení všech matic a šroubů. Během sezony pravidelně kontrolujte, zda se matice a šrouby neuvolnily, a kontrolujte opotřebení kloubů a držáků hydraulických válců.

**Pro zachování vysoké kvality secího stroje používejte vždy originální náhradní díly Väderstad.**

### 4.2 Čištění dávkovacího systému



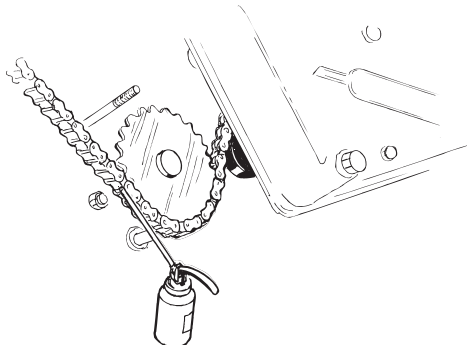
Obrázek4.2

Dávkovací systém stroje BioDrill byste měli zkontrolovat na konci každé sezony. Zbytky hnojiva snadno pohlcují vlhkost a ulpívají na stroji, zatímco zbytky osiva lákají malé hlodavce, kteří mohou poškodit stroj.

- 1 K čištění součástí dávkovacího systému přístupných zvnějšku, zvláště hřídelů dávkovacích jednotek, používejte stlačený vzduch nebo měkký kartáč.
- 2 Otevřete kryty dávkovací jednotky a vyčistěte výsevní kotouče a dávkovací jednotku.
- 3 Zavřete kryty dávkovací jednotky.

### 4.3 Čištění hnacích řetězů

Jednou za sezonu vyčistěte hnací řetězy a řetězová kola. Zkontrolujte opotřebení. Pro-  
mažte řetězy.



Obrázek 4.3

### 4.4 Kontrolní snímač otáčení

Stroj BioDrill je vybavený monitorováním otáčení. S připojeným a aktivovaným sní-  
mačem otáčení vydá ovládací skříňka Control Station alarm, když se zastaví výsevní ko-  
touče zásobníku na osivo.

#### Montáž a aktivace

Kabel od kontrolního snímače otáčení na stroji BioDrill BDX je připojený ke svorce  
v jednotce Work Station. Kabel připojte bezpečně.

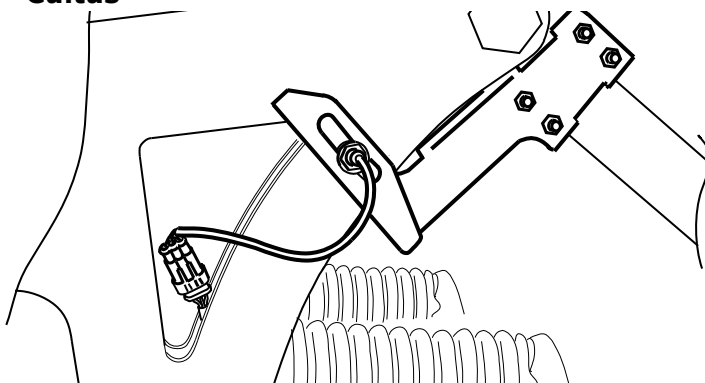
### 4.5 Výměna semenovodů

Při nasazování hadic na radličky secího stroje použijte mýdlovou vodu. Při odnímání  
nebo nasazování otáčejte hadicí proti směru hodinových ručiček, což pomůže spirálové  
výztuze částečně “otevřít” hadici. Náhradní hadici přiřízněte na stejnou délku, jakou  
měla stará hadice.

**Díly podléhající opotřebení objednejte včas před sezonou!  
Dobrá údržba znamená dobré hospodaření!**

## 4.6 Výměna ovládacího spínače

### Cultus

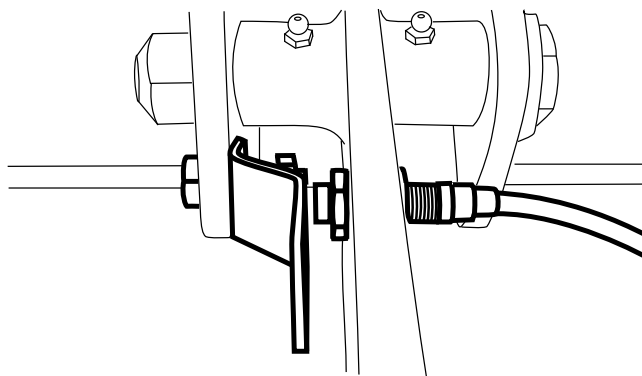


Obrázek4.4

- 1 Odmontujte elektrické vedení ovládacího spínače.
- 2 Na držáku vyznačte umístění snímače.
- 3 Povolte pojistnou matici a vyšroubujte starý snímač.
- 4 Zašroubujte nový snímač a připojte kabel.
- 5 Zvedněte stroj do pozice, ve které má ovládací spínač deaktivovat výsev.
- 6 Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou.
- 7 Našroubujte snímač do polohy přibližně 2–5 mm od desky.

Když je nastavena správná poloha, rozsvítí se LED snímače. Když se stroj zvedne nad polohu snímače, výsev se přeruší. Když stroj klesne pod polohu snímače, LED zhasne a zahájí se výsev.

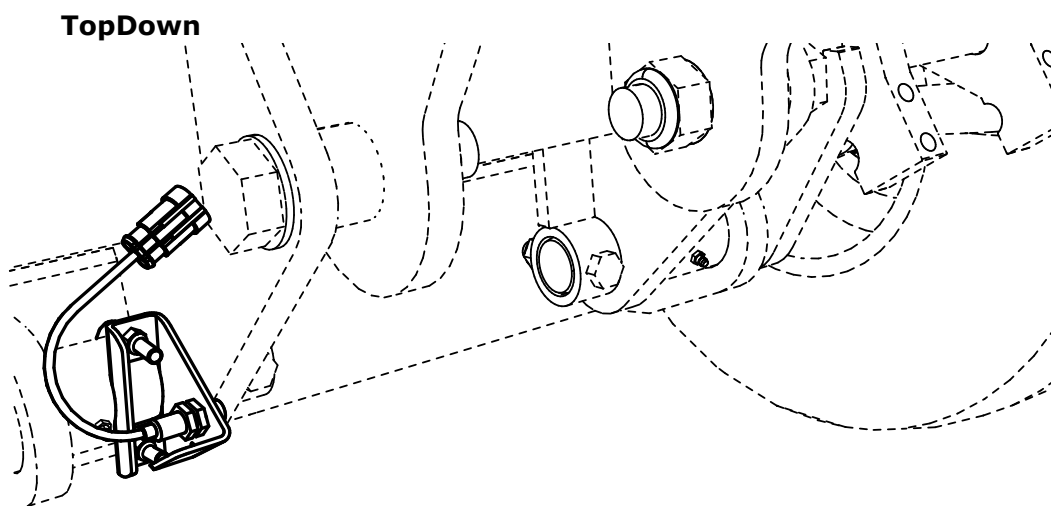
### Carrier



Obrázek4.5

- 1 Odmontujte elektrické vedení ovládacího spínače.
- 2 Povolte pojistnou matici a vyšroubujte starý snímač.
- 3 Zašroubujte nový snímač a připojte kabel.
- 4 Našroubujte snímač do polohy přibližně 2–5 mm od desky.

Když je nastavena správná poloha, rozsvítí se LED snímače. Když se stroj zvedne nad polohu snímače, výsev se přeruší. Když stroj klesne pod polohu snímače, LED zhasne a zahájí se výsev.



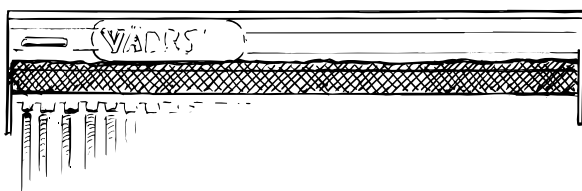
Obrazek4.6

- 1 Odmontujte elektrické vedení ovládacího spínače.
- 2 Povolte pojistnou matici a vyšroubujte starý snímač.
- 3 Zašroubujte nový snímač a připojte kabel.
- 4 Zvedněte stroj do pozice, ve které má ovládací spínač deaktivovat výsev.
- 5 Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou.
- 6 Našroubujte snímač do polohy přibližně 2–5 mm od desky.

Když je nastavena správná poloha, rozsvítí se LED snímače. Když se stroj zvedne nad polohu snímače, výsev se přeruší. Když stroj klesne pod polohu snímače, LED zhasne a zahájí se výsev.

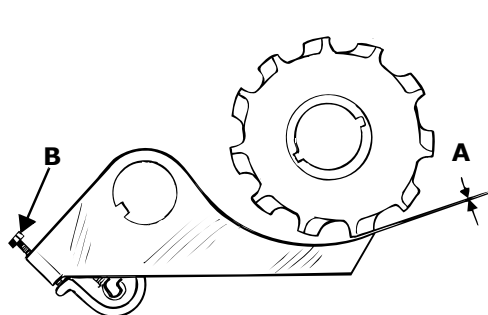


## 4.7 Za jízdy

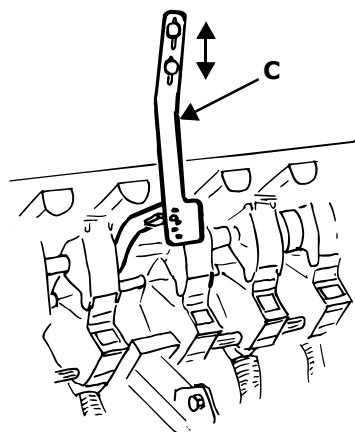


Obrázek4.7

- 1 Osivo v zásobníku na osivo by mělo klesat stejně v levé i v pravé polovině. Pokud tomu tak není, měli byste seřídít klapky. Naplněním a následným zvážením jednotlivých kalibračních vaniček ověřte, že zásobník na osivo dodává stejné množství na obou stranách. Rozdíl by neměl být větší než asi  $\pm 5\%$ . Při každém naplnění zásobníku zkontrolujte pomocí počítadla plochy vysévané množství.



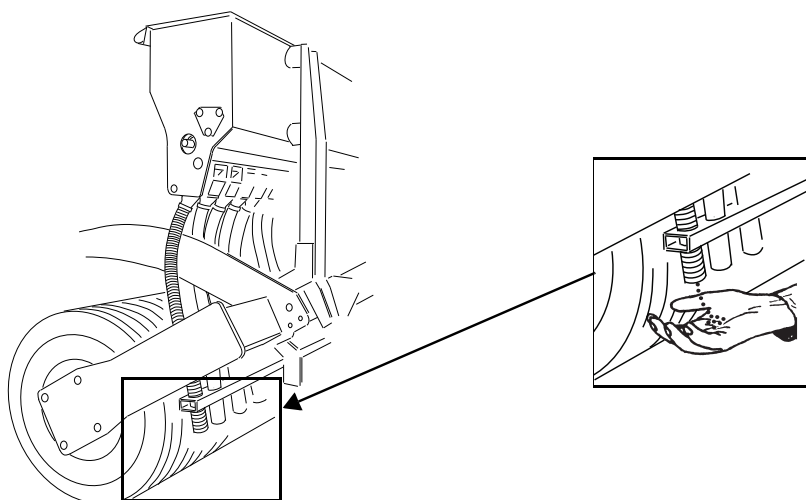
Obrázek4.8



Obrázek4.9

- 2 V poloze 1 spodní klapky by měla být vůle (A) mezi výsevním kotoučem a spodní klapkou sotva viditelná. Vzdálenost je třeba kontrolovat na vnějším okraji spodní klapky.

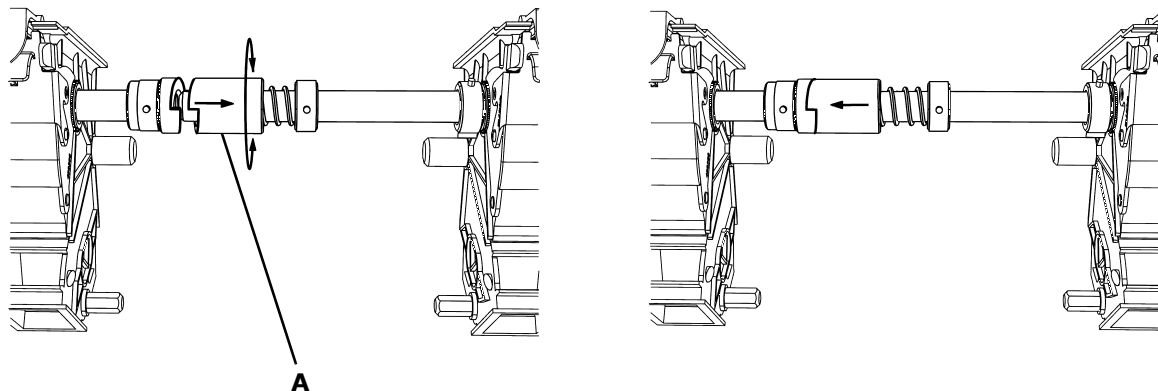
V případě potřeby seřídíte vůli stavěcím šroubem (B) na každé spodní klapce. Všechny klapky lze nastavit v rozsahu možného nastavení jednotlivých klapek změnou indexu úrovně (C). Pokud jste index změnili, přesvědčte se, že páky spodních klapek zapadají v polohách indexu.



Obrázek4.10

- 3 Po každém naplnění proveďte výsevní zkoušku. Stiskněte C na ovládací skříňce a přesvědčte se, že všechny hadice vysévají.

#### 4.7.1 Vypnutí poloviny stroje



Obrázek 4.11

BDX je vybavený vypínáním poloviny stroje. Výsev z pravé strany secího stroje lze vypnout rozpojením výsevního hřídele uprostřed stroje.

Tuto funkci lze využít například k zabránění dvojímu výsevu na začátku nebo na konci pole nebo při setí prvního řádku se zvláštním nastavením kolejových řádků.

Pravý výsevní hřídel se odpojuje následovně:

- 1 Posuňte odpruženou pravou polovinu spojky hřídele (A) na hřídeli doprava.
- 2 Otočte polovinu spojky asi o čtvrt otáčky tak, aby zapadla v odpojené poloze.
- 3 Pro opětovné připojení pohonu k pravé polovině výsevního hřídele otáčejte polovinu spojky, dokud pružina nezatlačí poloviny spojky k sobě.

#### 4.8 Uskladnění stroje BioDrill

Když stroj BioDrill nepoužíváte, měli byste ho uložit pod střechou. Je to zvláště důležité proto, že je stroj vybavený elektronikou. Elektronické součásti jsou vysoce kvalitní a vlhkost jim v normálním případě neškodí, přesto však doporučujeme uskladnit stroj pod střechou. Ovládací skříňka Control Station by měla být v zimě a mezi sezonami uložena při pokojové teplotě.

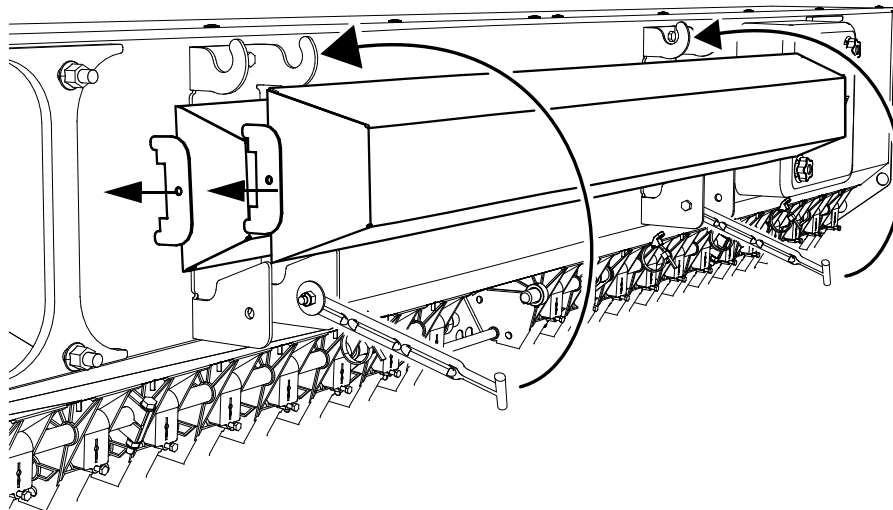
Přesvědčte se, že je stroj důkladně vyčištěný a bezpečně odstavený na rovném povrchu na svých podpěrách.

#### 4.9 Všeobecná doporučení

- ! Pokud se zásobník na osivo nemá používat, odmontujte ho, viz "2.3 Demontáž a montáž stroje BioDrill" na strani 16.
- ! Po skončení kalibrace nezapomeňte vrátit kalibrační klapky do polohy setí!

## 5 Dodatky

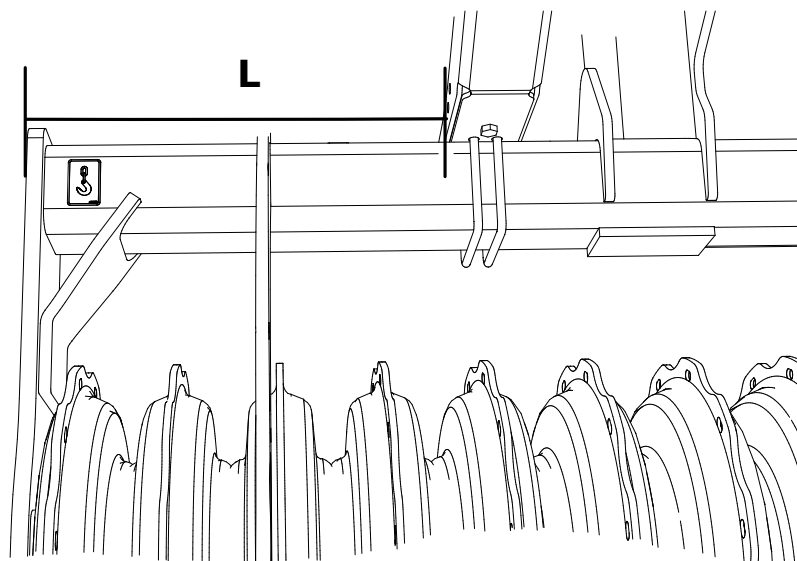
### 5.1 Uložení kalibračních vaniček



Obrázek5.1

Kalibrační vaničky jsou uloženy v držácích vzadu na zásobníku na osivo a zajištěny na svém místě pryžovými pásky.

## 5.2 Montážní rozměry, zásobník na osivo

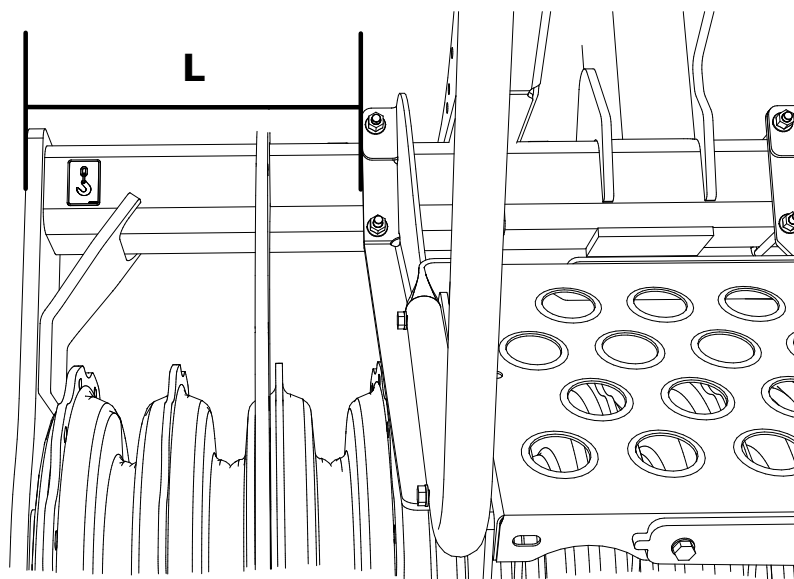


Obrázek 5.2

Tabulka 5.1

<b>Typ stroje</b>	<b>L:</b>
<b>CR 300</b>	<b>500</b>
<b>CR 350</b>	<b>755</b>
<b>CR 400</b>	<b>515</b>
<b>CS 300</b>	<b>515</b>
<b>CS 350</b>	<b>755</b>
<b>CS 400</b>	<b>515</b>
<b>TD 300</b>	<b>550</b>

### 5.3 Montážní rozměry, rampa



Obrázek5.3

Tabulka 5.2

Typ stroje	L:
CR 300	363
CR 350	613
CR 400	410
CS 300	415
CS 350	660
CS 400	410
TD 300	487

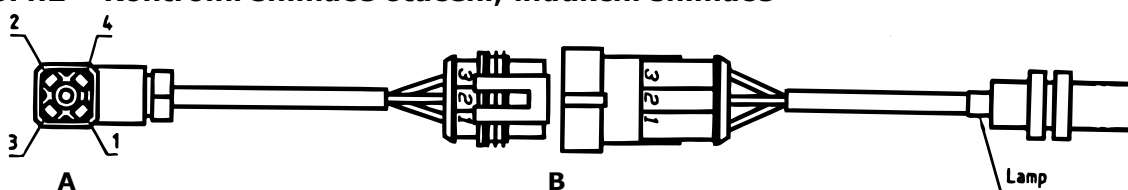
## 5.4 Elektrický systém

### 5.4.1 Přípoje jednotky Workstation

Tabulka 5.3

Přípoj na Workstation	Funkce	Přípoje na hydraulickém bloku
WS5-2	Malý dálkový ovládač Mini Remote	
WS5-3	Kontrolní snímač otáčení, výsevní kotouč	
WS5-6	Rychloměr, hnací kolo/radarová jednotka	
WS5-7	Ovládací spínač	

### 5.4.2 Kontrolní snímače otáčení; indukční snímače

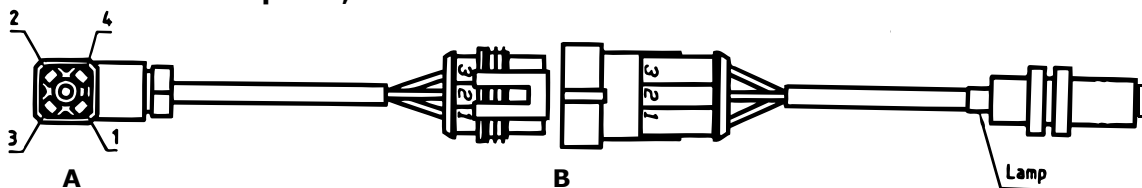


Obrázek5.4

Tabulka 5.4

Přípoje Work Station	Pól (A)	Barva vodiče	Pól (B)	Funkce	Kov zjištěn	Kov nezjištěn
WS5-3	1	Černá	1	Kov zjištěn = zem, LED se rozsvítí	Max. 1 V	Min. 8 V
	2					
	3	Hnědá	2	12 V		
	4	Modrá	3	0 V		

### 5.4.3 Ovládací spínač; indukční snímače

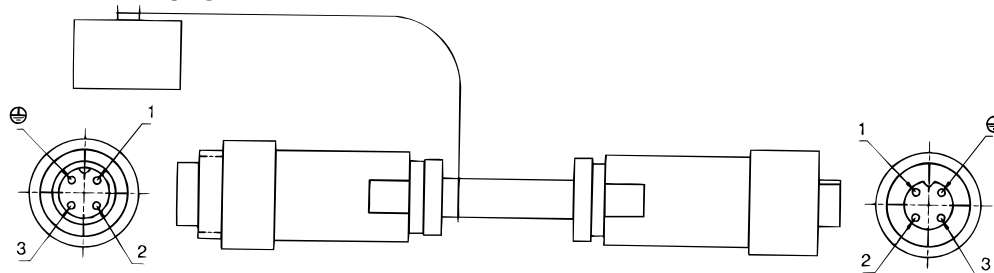


Obrázek5.5

Tabulka 5.5

Přípoje Work Station	Pól (A)	Barva vodiče	Pól (B)	Funkce	Kov zjištěn	Kov nezjištěn
WS5-7	1	Černá	1	Kov zjištěn = zem, LED se rozsvítí	Max. 1 V	Min. 8 V
	2					
	3	Hnědá	2	12 V		
	4	Modrá	3	0 V		

#### 5.4.4 Propojovací kabel

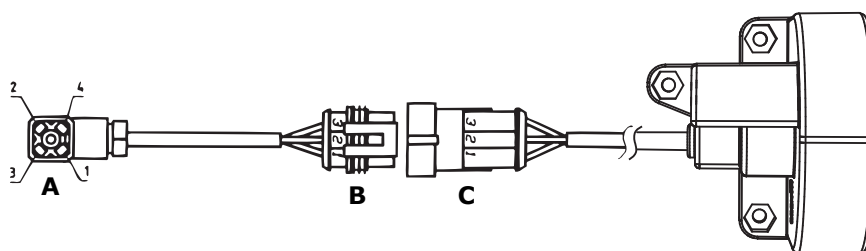


Obrázek 5.6

Tabulka 5.6

Pól	Barva kabelu	Funkce
1	Modrá	0 V
2	Žlutá	CAN LO (komunikace)
3	Hnědá	12 V
⊕	Zelená	CAN HI (komunikace)

#### 5.4.5 Radarová jednotka

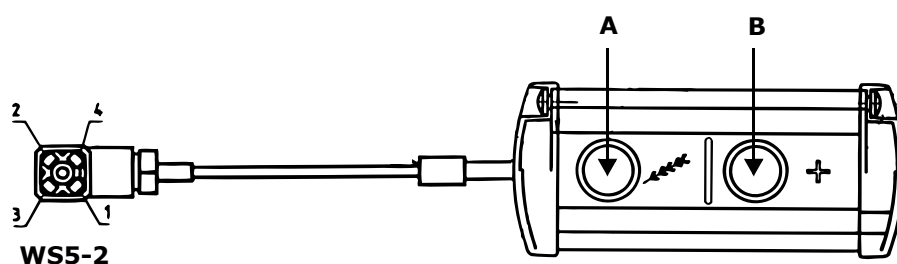


Obrázek 5.7

Tabulka 5.7

Přípoje Work Station	Pól (A)	Barva vodiče	Pól (B)	Funkce	Barva kabelu, pól (C)
WS5-6	1	Černá	1	Impulzy na metr, impuls = signál země	Zelená
	2				
	3	Hnědá	2	12 V	Červená
	4	Modrá	3	0 V	Černá

### 5.4.6 Malý dálkový ovládač Mini Remote



Obrázek5.8

Tabulka 5.8

Přípoje Work Station	Pól	Barva vodiče	Funkce
WS5-2	1	Černá	Výsev při stisknutí tlačítka B (kontakt mezi pólem 1 a pólem 4)
	2	Hnědá	Kalibrační výsev při stisknutí tlačítka A (kontakt mezi pólem 2 a pólem 4)
	4	Modrá	0 V

### 5.4.7 Kabel motoru



Obrázek5.9

Tabulka 5.9

Kabel	Konektor A	Konektor B	Funkce
<b>1</b>	1	6	Motor -
<b>2</b>	2	5	Motor +
<b>3</b>	3	4	0V
<b>4</b>	4	3	Snímač 5V
<b>5</b>	5	1	Snímač A
<b>6</b>	6	2	Snímač B
<b>PE</b>	7	7	NC

**UPOZORNĚNÍ!** Kabel motoru je možné obrátit, proto je důležité nainstalovat ho správně, aby se motor točil správným směrem. Konektor A musí být připojen k jednotce WorkStation, konektor B k motoru dávkovacího systému. Po výměně dílů vždy zkontrolujte směr otáčení.



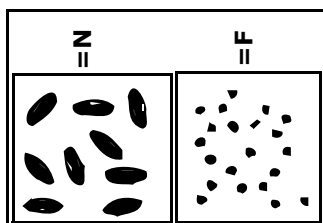
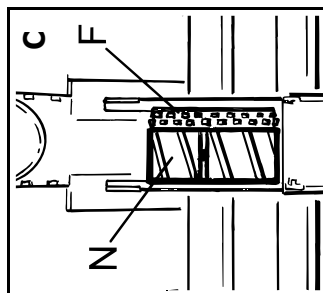
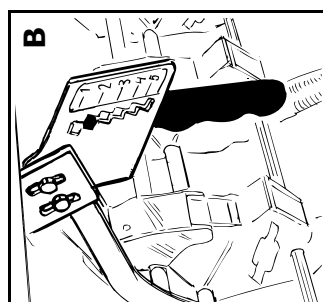
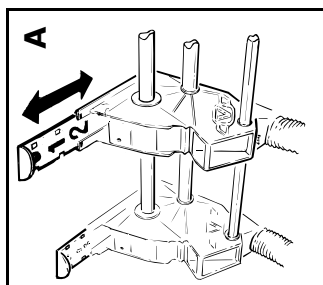
## 5.5 Technické údaje

Tabulka 5.10

<b>Stroj</b>	<b>BioDrill BDX 180</b>	<b>BioDrill BDX 250</b>
<b>Maximální plnicí výška (m)</b>	0,65	0,65
<b>Objem zásobníku na osivo (litry)</b>	180	250
<b>Maximální náplň zásobníku na osivo (kg)</b>	144	200
<b>Hmotnost stroje, CR (kg)</b>	190	230
<b>Hmotnost stroje, CS (kg)</b>	190	230
<b>Hmotnost stroje, TD (kg)</b>	190	-

## 5.6 Výsevní tabulka

Tabell, Tabulka, Tabelle, Tableau										
	Ängssvingel Kostrava luční Wiesenschwingel Pâturin	Rödsvingel Kostrava červená Rotschwingel Fétuque rouge	Blandgräs SW-932 Směs travin Mischgras Herbes mélangées	Rajgräs Jilek vytrvalý Raigras Ray-grass	Rödklöver Jetel luční Wiesenklee Trèfle rose	Timotej Bojinek Timothee-gras Fléole	Raps Repka Raps Colza			
kg/l	0,33	0,25	0,58	0,46	0,8	0,62	0,65			
A	2	2	2	2	2	2	2			
B	1	2	1	1	1	1	1			
C	N	N	N	N	N	N	F			











**590 21 VÄDERSTAD**

Telefon            0142-820 00  
Telefax            0142-820 10  
[www.vaderstad.com](http://www.vaderstad.com)

**S-590 21 VÄDERSTAD  
SWEDEN**

Telephone        +46 142 820 00  
Telefax            +46 142 820 10